


3

18/11

کتابخانه
مجلس شورای
اسلامی

کتابخانه مجلس شورای اسلامی		
کتاب	مقاله فی اغراض ما بعد الطبیع	
مؤلف		شماره ثبت کتاب
موضوع	۱۰۹	۵۱۷۸۸

کتابخانه
مجلس شورای
اسلامی

۳

۴۱۷

مباركي لعلفه
٢١١



٢٥٢ (الله نور السموات والارض)

الكتاب
١٩٧٥

رسالة

مقالة في اغراض ما بعد الطبيعة

للحكيم الفيلسوف المعلم الثاني ابي نصر محمد بن محمد

ابن طرخان بن اوزلغ الفارابي رحمه الله

وجعل الجنة مثواه المتوفى سنة

تسع وثلاثين وثلاث

مائة هجرية

الطبعة الاولى

بمطبعة دائرة المعارف العثمانية الكاشنة بجيد رآباد الدكن

بحر من هبسا الله عن الشرور والفتن

في شهر صفر المظفر سنة ١٣٤٩ هـ

علامات النسخ التي قابلنا عليها هذا الاصل

(١) - هذا الاصل منقول عن نسخة حديثة العهد محفوظة في المكتبة

العالية لرياسة رامفور تحت رقم - ٧٠ -

(٢) ق - هي عبارة عن نسخة قديمة - كتابته وهي محفوظة ايضا

في هذه المكتبة المذكورة تحت رقم - ١٥٠ -

(٣) ج - هي عبارة عن نسخة جديدة المكتوبة في سنة - ١٢٧٦

تحت رقم - ١٥١ -

(٤) ن - وهي عبارة عن نسخة قديمة الخط التي محفوظة في خزانة

الكتب لدوة العلماء الواقعة ببلدة لکناؤ تحت رقم - ١٤٩ -

مقالة في اغراض ما بعد الطبيعة

(٢)



بسم الله الرحمن الرحيم

مقالة شريفة للحكيم الفيلسوف المعلم الثاني ابي نصر محمد بن محمد بن طرخان
ابن اوزلع الفارابي في اغراض الحكيم في كل مقالة في الكتاب الموسوم
بالحروف وهو تحقيق غرض ارسطوطاليس في كتاب ما بعد الطبيعة - قال
المعلم الثاني قصدنا في هذه المقالة هو ان ندل على الغرض الذي يشتمل عليه
كتاب ارسطوطاليس المعروف بما بعد الطبيعة وعلى الاقسام الاول التي
هي له اذ كثير من الناس يسبق الى وهمهم ان خوى ذلك الكتاب ومضمونه
هو القول في الباري سبحانه وتعالى والعقل والنفس وسائر ما يناسبها وان
علم ما بعد الطبيعة وعلم التوحيد واحد بعينه بالمدد فذلك نجد اكثر
الناظرين فيه يتحير ويضل اذ يجد اكثر الكلام فيه خاليا عن هذا الغرض
بل لا يجد فيه كلاما خاصا بهذا الغرض الا الذي في المقالة الحادية عشر منه
التي عليها علامة اللام ثم لا نجد للقدمات كلاما في شرح هذا الكتاب على

وجهه كما هو لسائر الكتب بل ان وجد فلمقالة اللام للاسكندر غير تام ولنا سطيوس (١) تاما واما المقالات الاخر فاما اذ لم يشرح واما ان لم يبق الى زماننا على انه قديظن اذا نظر في كتب المتأخرين من المشائين ان الاسكندر كان قد فسر الكتاب على التمام ونحن نريد ان نشير الى الغرض الذي فيه والى الذي يشتمل عليه كل مقالة منه *

(فقهول) ان العلوم منها جزئية ومنها كلية والعلوم الجزئية هي التي موضوعاتها بعض الوجودات او الماهيات ويختص نظرها باغراضها الخاصة بها مثل علم الطبيعة فانه ينظر في بعض الموجودات وهو الجسم من جهة ما يتغير (٢) ويتحرك ويسكن عن الحركة ومن جهة ماله مبادئ ذلك ولواحقه وعلم الهندسة ينظر في المقادير من جهة ما يقبل الكيفيات الخاصة بها والاضافات الواقعة فيها وكذلك علم الحساب في العدد وعلم الطب في الابدان الانسانية من جهة ما يصح ويسقم وغير ذلك من العلوم الجزئية وليس لشيء منها النظر فيما يتم جميع الموجودات *

(واما العلم) الكلي فهو ينظر في الشيء العام بجميع الموجودات مثل الوجود والوحدة وفي انواعه ولواحقه وفي الاشياء التي لا يعرض بالتخصيص لشيء من موضوعات العلوم الجزئية مثل التقدم والتأخر والقوة والفعل والتام والنقص وما يجري مجرى هذه وفي المبدأ المشترك لجميع الموجودات وهو الشيء الذي ينبغي ان يسميه باسم الله جل جلاله وتقدست

(١) ن ق - لنا سطيوس (٢) ليس في - ن - يتغير *

اسماؤه وينبغي ان يكون العلم الكلي علما واحدا فانه ان كان علما ان كليان فلكل واحد منهما موضوع خاص والعلم الذي له موضوع خاص وليس يشتمل موضوع علم آخر هو علم جزئي فلكلا العلمين جزئيان هذا بخلاف فاذا العلم الكلي واحد *

(وينبغي) ان يكون العلم الالهي داخلا في هذا العلم لان الله مبدأ للموجود المطلق لا لموجود دون موجود فالقسم الذي يشمل منه على اعطاء مبدأ الوجود ينبغي ان يكون هو العلم الالهي ولان هذه المعاني ليست خاصة بالطبيعات بل هي اعلى من الطبيعات عموما فهذا العلم اعلى من علم الطبيعة وبعد علم الطبيعة فلماذا وجب ان يسمى علم ما بعد الطبيعة والعلم التام ليس وان كان اعلى من علم الطبيعة اذ كانت موضوعاته مجردة عن المواد فليس ينبغي ان يسمى علم ما بعد الطبيعة لان مجرد موضوعاته عن المواد وهي لا وجودي واما في الوجود فليس لها وجود الا في الامور الطبيعية واما موضوعات هذا العلم فمنها ما ليس له وجود البتة في الطبيعات لا وهي ولا حقيقي وليس انما جردها الوهم عن الطبيعات فقط بل وجودها وطبيعتها انها مجردة ومنها ما يوجد في الطبيعات وان كان يتوهم مجردا عنها ولكن ليس يوجد فيها بذاتها بحيث لا يتعري عنها وجودها وتكون امورا قوامها بالطبيعات بل يوجد للطبيعات وغير الطبيعات من الامور المفارقة بالحقيقة او المفارقة بالوهم فاذا العلم المستحق لان يسمى بهذا الاسم هو هذا العلم فهو اذن وحده دون سائر العلوم علم ما بعد الطبيعة والموضوع الاول لهذا العلم هو الموجود المطلق

وما يساويه في العموم (١) ولكنه لما كان علم المتقابلات واحدا ففى هذا العلم ايضا النظر في العدم والكثرة ثم بعد هذه الموضوعات وتحميةها ينظر في الاشياء التى يقوم منها مقام الانواع كالمقولات العشر للموجود وانواع الواحد كالواحد بالشخص والواحد بالنوع والواحد بالجنس بالمناسبات (٢) واقسام كل واحد من هذه وكذلك في انواع العدم والكثرة ثم في لواحق الوجود كالقوة والفعل والتمام والنقصان والعلة والمعلول ولواحق الوحدة كالهوية والتشابه والتساوى والموافقة والموازاة والمناسبة وغير ذلك ولواحق العدم والكثير ثم في مبادئ كل واحد من هذه فينشعب ذلك وينقسم الى ان يبلغ موضوعات العلوم الجزئية فينتهى هذا العلم ويتبين فيه مبادئ جميع العلوم الجزئية وحدود موضوعاتها فهذه جميع الاشياء التى يبحث عنها في هذا العلم *

المقالة الاولى من هذا الكتاب تشتمل على سببية ما يصدر والخطبة للكتاب وابانة ان اقسام العلل كلها ينتهى الى علة اولى في باب *

والمقالة الثانية تشتمل على تعديد مسائل عويصة في هذه المعانى وابانة وجه التعويض منها واقامة الحجج المتقابلة عليها ليكون للذهن منبهة على نحو الطلب وهيئته *

والمقالة الثالثة تشتمل على تعديد موضوعات هذا العلم وهى المعانى التى ينظر فيها وفي الاعراض الخاصة بها وهى التى عددناها *

(١) ق - وهو الواحد (٢) ق - بالمناسبة *

والمقالة الرابعة تشتمل على تفصيل ما يدل عليه اسكل واحد من الالفاظ الدالة على موضوعات هذا العلم وانواع موضوعاته ولواحقها بالتواطى كانت اوبالتشكيك اوبالاشتراك الحقيقى *

والمقالة الخامسة تشتمل على ابانة الفصول الذاتية بين العلوم النظرية الثلاثة التى هى الطبيعية والرياضية والالهية وانها ثلاثة فقط وتعريف امر العلم الالهى انه داخل في هذا العلم بل هو هذا العلم بوجه ما وانه النظر في الهوية التى تقال بالذات لافى الهوية التى تقال بالعرض وانها كيف تشارك الجدل وصناعة المغالطة *

والمقالة السادسة تشتمل على تحقيق القول في الهوية التى تقال بالذات ولا سيما في الجوهر منه وتقسيم اقسام (١) الجوهر وانه هوى وصورة ومركب وان الحد الحقيقى لاى الموجودات فان كان للجوهر فلاى الجواهر وكيف يحد المركبات واى الاجزاء يوجد في الحدود واى الصور يفارق واىها لا يفارق وانه لا وجود للمثل *

والمقالة السابعة تشتمل على جوامع هذه المقالة واتمام القول في الصور الا فلاطونية وعلى المتكونات عنها في التكون وتحقيق القول في حدود المقارقات اذا وجدت وان حدودها ذاتها *

والمقالة الثامنة في القوة والفعل وفي تقدم المتقدم منها *

والمقالة التاسعة في الواحد والكثير والغير والخلاف والضد *

والمقالة العاشرة في تميز ما بين مبادئ هذا العلم وعوارضه *

والمقالة الحادية عشر في مبدأ الجوهر والوجود كله واثبات هويته وانه
عالم الذات حق الذات وفي الموجودات المفارقة التي بعده وفي كيفية
ترتيب الوجود *

والمقالة الثانية عشر في مبادئ الطبيعيات والتعليميات فهذه هي الابانة
عن غرض هذا الكتاب وعن اقسامه *

تمت هذه المقالة في اغراض ما بعد الطبيعة

بحمد الله وحسن توفيقه و صلى الله

على سيدنا محمد وآله

الاخير واصحابه

الابرار

٢٢٢

٢٢



مبادئ الفلسفة القديمة

مجموعة فيها :

كتاب - ما ينبغي أن يقدم قبل تعلم فلسفة أرسطو .

تصنيف : أبي نصر الفارابي .

وكتاب - عيون المسائل في المنطق ومبادئ الفلسفة .

تصنيف : أبي نصر الفارابي .

عنيت بتصحيحه ونشره

المكتبة السلفية

لمؤسسيها

محب الدين الخطيب وعبد الفلاح القندل

القاهرة : السكة الجديدة

(حقوق الطبع محفوظة)

القاهرة

١٣٢٨ - ١٩١٠

مطبعة المؤيد

أبو نصر الفارابي

عن ابن أبي أصيبعة والقفطي وابن خلدان وعن دائرة المعارف البريطانية

نسبه وبلده وسفره الى العراق :

أبو نصر محمد بن محمد بن أوزلغ بن طرخان — من مدينة (الفاراب) في أرض (خراسان) وراء (نهر سيحون) وتسمى (أطرار) وهي مدينة فوق (الشاش) قرية من مدينة (بلاساغون) ، وجميع أهلها على مذهب الإمام الشافعي . وهي من قواعد بلاد الترك في أطراف بلاد فارس ويقال لها (فاراب الداخلة) ولهم (فاراب الخارجة) .

كان أبوه قائد جيش ، وهو فارسي المنتسب ، وخرج أبو نصر من بلده وانتقلت به الاسفار — الى أن دخل العراق واستوطن (بغداد) ، وهو يعرف اللسان التركي وعدة لغات غير العربي .

أبو نصر ومثي بن يونس :

وكان في دار السلام يومئذ أبو بشر مثنى بن يونس (١) الحكيم المشهور ، وهو شيخ كبير ، وكان الناس يقرأون عليه كتاب (أرسطو) في المنطق ، ويجمع في حلقة كل يوم المؤمن من المشتغلين بالمنطق فيعلم عليهم شرحه ، فكتب عنه في شرحه سبعين سفرا ، وكان حسن العبارة في تأليفه لطيف الإشارة ، وكان يستعمل في تصانيفه البسط والتدليل حتى قال بعض علماء هذا الفن : « ما أرى أبا نصر الفارابي أخذ طريق تفهيم المعاني الجزلة بالألفاظ السهلة الا من أبي بشر . »

(١) من أهل (دير قتي) ممن نشأ في (أسكول مرماري) قرأ على (قويري) وعلى (روفيل) و (بنيامين) و (يحيى الروزي) وعلى (أبي أحمد بن كرتيب) . وإليه انتهت رئاسة المنطقيين في عصره . انظر : « ملخص تاريخ الفلسفة » في هذه الترجمة . وصنف (مقالة في مقدمات صدرها كتاب أنا لوطيكا) (كتاب المقاييس الشرطية) و (شرح كتاب إيساغوجي لفرافوريوس) وتوفي في (بغداد) يوم السبت ١١ رمضان ٣٢٨ هـ .

تنقله في طلب العلم :

انتقل أبو نصر بعد ذلك إلى مدينة (حران) وفيها (يوحنا بن حيلان) الذي توفي في دار السلام أيام المقتدر فأخذ عنه المنطق وبلغ به إلى آخر (كتاب البرهان) . وكان يسمى ما بعد الاشكال الوجودية : « الجزء الذي لا يقرأ » ، إلى أن قرئ ، وصار الرسم - بعد ذلك حيث صار الامر إلى معلمي المسلمين - أن يقرأ من الاشكال الوجودية إلى حيث قدر الانسان أن يقرأ . فقال أبو نصر إنه قرأ إلى آخر (كتاب البرهان) .

ثم قفل راجعاً إلى بغداد ، وقرأ فيها علوم الفلسفة ، وتناول جميع كتب أرسطو ، وتمهر في استخراج معانيها والوقوف على أغراضه فيها . وكان يجتمع بأبي بكر بن السراج فيقرأ عليه صناعة النحو ، وابن السراج يقرأ عليه صناعة المنطق .

وكانت له قوة في صناعة الطب وعلم بالامور الكلية منها ، ولم يباشر أعمالها ولا حاول جزئياتها .

ويقال إنه وجد (كتاب النفس) لأرسطو وعليه بخط أبي نصر الفارابي : « إني قرأت هذا الكتاب مائة مرة . » ونقل عنه أنه كان يقول : « قرأت (السماع الطبيعي) لأرسطو الحكيم أربعين مرة ، وأرى أنني محتاج إلى معاودة قرائته . » ويرى عنه أنه سئل : « من أعلم الناس بهذا الشأن ، أنت أم أرسطو ؟ » فقال : « لو أدركته لكنت أكبر تلامذته . »

ولم يزل أبو نصر في (بغداد) مكباً على الاشتغال بهذا العلم والتحصيل له إلى أن برز فيه وفاق أهل زمانه ، وفي بغداد ألف معظم كتبه .

ثم سافر منها إلى (دمشق) ولم يبق فيها .

ثم توجه إلى (مصر) وكان ذلك عام ٣٣٨ .

وذكر أبو نصر في كتابه (السياسة المدنية) أنه ابتداء بتأليفه في بغداد وأكمله في مصر .

أبو نصر والامير سيف الدولة :

وقدم (على سيف الدولة أبي الحسن علي بن الهيثم) عبد الله بن حمدان التغلبي إلى (حلب) في خلافة (الرازي) ، وكان أبو نصر يزى أهل التصوف ، فقدمه سيف الدولة وأكرمه كراماً كثيراً وعرف موضعه من العلم ومنزلته من الفهم ، ثم رحل في صحبته إلى (دمشق) .

وكان مدة إقامته في دمشق لا يكون غالباً الا عند مجتمع ماء أو مشربك رياض ، ويؤلف هناك كتبه ، ويتناوب به المشتغلون عليه .

وكان أكثر تصانيفه في الرقاع ولم يصنف في السكراريس الا القليل ، فلذلك جاء أكثر تصانيفه فصولاً وتعليقاً ، ويوجد بعضها ناقصاً مبتوراً .

ويذكر أنه لم يكن يتناول من سيف الدولة من جملة ما ينعم به عليه سوى أربعة دراهم فضة في اليوم أجراً عليه من بيت المال ، فكان يخرجها فيما يحتاجه من ضروري عيشه . ولم يكن معتنياً بهيئة ولا منزل ولا مكتسب . ويذكر أنه كان ينفذ بماء قلوب الحلال مع الخمر الريحاني فقط ويرى الافراد على شرب الخمر ولا يحب المنادمة عاينها ، وظل مقتنعاً بهذا النزول اليسير من صلات الامير سيف الدولة بن حمدان إلى أن أدركه أجله في دمشق في رجب من شهر سنة ٣٣٩ وقد ناهز الثمانين من عمره ، وصلى عليه سيف الدولة في نفر قليل من خاصته ، ودفن في ظاهر دمشق خارج الباب الصغير .

روايات مختلفة :

ذكروا في سبب قرائته الحكمة أن رجلاً أودع عنده جملة من كتب أرسطو ، فاتفق أن ينظر فيها فوافقت منه قبولا وتحرك إلى قرائتها ، ولم يزل إلى أن أتقن فهمها وصار فيلسوفاً بالحقيقة .

وحدث سيف الدين أبو الحسن علي بن أبي علي الآمدي أن الفارابي كان في أول أمره ناطوراً في أحد بساين دمشق ، وهو على ذلك دائم الاشتغال بالحكمة والنظر فيها والتطلع إلى آراء المتقدمين وشرح معانيها ، وكان ضعيف الحال حتى أنه كان في

الليل يسهر للمطالعة والتصنيف ويستفي بالقدليل الذي للحارس ، وبقى كذلك مدة ثم انه عظم شأنه وظهر فضله واشتهرت تصانيفه وكثرت تلاميذه وصار أوجد زمانه وعلامة وقته ، واجتمع به الامير سيف الدولة بن حمدان التغلبي .

ويذكر أنه كان في أول أمره قاضيا ، فلما شعر بالمعارف نبذ ذلك وأقبل بكلية على تعلمها ، ولم يسكن الى شيء من أمور الدنيا البتة .

ويروون لابني نصر قصصا غريبة ويمزجون له خوارق عجيبة في فن الموسيقى أجراها في مجلس الامير سيف الدولة لأول مرة قدم بها عليه ، وهي مشهورة في الكتب .

معنى اسم الفلسفة :

من كلام لابني نصر في معنى اسم الفلسفة قال :

اسم (الفلسفة) يوناني وهو دخيل في العربية وهو على مذهب لسانهم (فيلسوفيا) ومعناه (ايتار الحكمة) . وهو في لسانهم مركب من (فيلا) ومن (سوفيا) ففيللا : الايتار ، وسوفيا الحكمة ، و (الفياسوف) مشتق من الفلسفة . وهو على مذهب لسانهم (فيلسوفوس) . فان هذا التغيير هو كتغيير كثير من الاشتقاقات عندهم ومعناه (المؤثر للحكمة) . والمؤثر للحكمة عندهم هو الذي يجعل الوكد من حياته وغرضه من عمره الحكمة .

ملخص تاريخ الفلسفة :

وحكى أبو نصر الفارابي في ظهور الفلسفة ماهذا نصه :

إن أمر الفلسفة اشتهر في أيام ملوك اليونانيين وبعد وفاة أرسطو في الاسكندرية الى آخر أيام المرأة .

وانه لما توفي بقي التعليم بحاله فيها الى أن ملك ثلاثة عشر ملكا ، وتوالى في مدة ملكهم من معلمي الفلسفة اثنا عشر معلما ، أحدهم المعروف ب(أندريقوس) ، وكان آخر هؤلاء الملوك المرأة ، فغلبها (أوغسطس) الملك من أهل رومية وقتلها واستحوذ على الملك ، فلما استقر له نظر في خزائن الكتب وصنفها فوجد فيها نسخا لكتب

أرسطو وقد نسخت في أيامه وأيام (ثاؤفرسطس) ووجد المعلمين والفلاسفة قد عملوا كتباً في المعاني التي عمل فيها أرسطو فأمر أن تنسخ تلك الكتب التي كانت نسخت في أيام أرسطو وتلاميذه وأن يكون التعليم منها وأن يصرف عن الباقي .

وحكم (اندريقوس) في تدبير ذلك وأمره أن ينسخ نسخاً يحملها معه الى (رومية) ونسخاً يبقيا في موضع التعليم ؛ (الاسكندرية) وأمره أن يستخلف معلماً يقوم مقامه بالاسكندرية ، ويسير معه إلى رومية ، فصار التعليم في موضعين وجرى الامر على ذلك الى أن جاءت النصرانية وبطل التعليم من رومية وبقى بالاسكندرية . ثم نظر ملك النصرانية في ذلك واجتمعت الاساقفة ونشاوروا فيما يترك من هذا التعليم وما يبطل ، فأروا أن يعلم من كتب المنطق الى آخر (الاشكال الوجودية) ولا يعلم ما بعده ، لاشتهروا أن في ذلك ضرراً على النصرانية ، وأن فيما أطلقوا تعليمه ما يستعان به على نصرته دينهم ، فبقي الظاهر من التعليم هذا المقدار ، وما ينظر فيه من الباقي مستقور ، حتى كان الاسلام بعده بمدة طويلة فانتقل التعليم من (الاسكندرية) الى (انطاكية) وبقى بها زمناً طويلاً الى أن بقي معلم واحد فعلم منه رجلان وخرجا ومعهما الكتب ، فكان أحدهما من أهل (حران) والآخر من أهل (مرو) . فأما الذي من أهل مرو فعلم منه رجلان : أحدهما (ابراهيم المروزي) والآخر (يوحنا ابن حيلان) . وتعلم من الحراني (اسراييل الأسقف) و (قويري) وسارا الى (بغداد) فتشغل (ابراهيم) بالدين ، وأخذ (قويري) في التعليم . وأما (يوحنا بن حيلان) فانه تشغل أيضاً بدينه ، وانحدر (ابراهيم المروزي) الى بغداد فأقام بها . وتعلم من المروزي (متى بن يوانان) ، وكان الذي يتعلم في ذلك الوقت الى آخر (الاشكال الوجودية) .

فلسفته :

يحدث الناظر الى حياة أبي نصر ومن جاء بعده من فلاسفة النهضة العربية الأولى فرقاً كبيراً من حيث طراز المعيشة والتمتع بلذات الدنيا . ولوقابلنا بين أبي نصر في ما يروى من صلاته مع الأمير سيف الدولة بن حمدان وبين الرئيس أبي علي بن سينا

في علاقته بالأمر شمس الدولة وتخفّضه للأمير نوح بن منصور الساماني لظهور لنا هذا الفرق بكل جلاء .

وقد جاء في دائرة المعارف البريطانية أن زهد أبي نصر يحمل على ميله للفلسفة الأفلاطونية الحديثة - Neo-Platonism .

ولم يكن للفارابي فلسفة خاصة به ، أو مذهب فيها أثره ، وغاية ما يمكن التوصل به للوصول إلى معرفة آرائه ومبادئه هو مصنفاته التي كانت أكثرها في الرقاع والكراريس المبعثرة والفصول والتعاليق كما سبق معنا .

ومن أهم ما صنفه كتابه في (احصاء العلوم) والتعريف بأغراضها ، لم يسبق إليه ولا ذهب أحد مذهب فيه . وقد قسم الفارابي العلوم في هذا الكتاب المختصر إلى ستة أقسام : ١ - علوم اللغة ، ٢ - علم المنطق وفيه الخطابة والجدل ، ٣ - الرياضيات وتشمل الهندسة والحساب ومبحث النور وفن النجوم والموسيقى وجر الأثقال والأحجام . ويدخل في علم النجوم مباحث الفلك والتكهن والأحلام . وعلم الجوى والهواء ، ٤ - العلوم الطبيعية وهي عشرة ، ٥ - العلوم المدنية وتشمل القضاء والخطابة ، ٦ - علم الكلام وما وراء الطبيعة .

وهذا الترتيب والتقسيم كثير أوجه الشبه بتقسيم العلوم الذي اصطالح عليه علماء أوروبا في العصور الأخيرة ، والفارابي كما ترى يقدم المنطق والرياضيات وأكثر العلوم المجردة ويعدّها في الدرجة الأولى . ثم تتلو ذلك العلوم الطبيعية المحضّة فالعلوم الاجتماعية . ويلاحظ قراء كتب الفارابي أنه قد ألمّ بالتمييز بين الأصول والفروع ، وذلك ما أسس عليه (كومت - Gomte) خطته في تقسيم العلوم ، ثم هذب هربرت سبنسر وتقمحه .

ويأخذ الأوروبيون على الفارابي مزجه الصناعة غالباً بالعلم ، والأساطير بالحقائق ، وجعله المظاهر الطبيعية والعقلية مختلطتين والذاتي وما ليس ذاتياً - غير منفصلين . وذلك ما يلاحظونه في (باكون - Bacon) أيضاً .

ولم يكن هنالك علم يسمى علم الإنسان ، ولم يكونوا ينظرون إلى هذا الكائن

مجرداً عند ما كانوا يبحثون في ما وراء الطبيعة .

وهكذا كان الأمر في علم الفارابي بالسياسيات التي بسطها في مصنف ذهب فيه مذهب استاذه أرسطو بالنكار وجود النفس منفردة ، وسبق ابن رشد إلى القول بمبدأه في وحدة الأرواح .

ويذهب الفارابي في مسائل ما وراء الطبيعة مذهب المشائين لذي اتبعه أصحاب المذهب الأفلاطوني الحديث ممن شرحوا كتب أرسطو .

وفي تمييزه بين الواجب والممكن فرض ضرورة وجود فرد سام واجب الوجود يرجع إليه كل موجود وأن لهذا الموجود السامي حياة أبدية وعلماً أبدياً وقوة أبدية وجمالاً أبدياً وخيراً أبدياً . الخ ، وهو مع ذلك ذو وحدة مطلقة وليس له ماهية معينة .

قالت دائرة المعارف البريطانية ، ولستنا نتساءل هنا : كيف يكون العالم على تناقضه وكثرة تفرعه إلا أنها صادرة عن هذا الموجود المطلق المفروض . هنا نجد الفارابي أفلاطونياً .

هو يقول في هذه النقطة بالصدور - Emanation ، وأن الموجود المطلق عالم بذاته وبهذا العلم يكون العقل الأول . ثم هو لا يوضح لنا كيف أن العلم بالذات لا يقبل الانفصال عن الوجود الواجب ، ولكن رأيه في هذا وفي كل المراتب التي دون ذلك هو القول بالعلم بالذات .

مصنفاته :

الألفاظ والحروف .

صناعة الكتابة .

كلام في الشعر والقوافي .

كتاب في اللغات .

كتاب الكناية .

المختصر الصغير في المنطق : على طريقة المتكلمين .

المختصر الاوسط في القياس .

المختصر الكبير في المنطق .

المدخل الى المنطق .

التوطئة في المنطق .

القياس الصغير : ووجد مترجما بخطه .

مختصر جميع الكتب المنطقية : ويسمى جوامع كتب المنطق .

أقاول النبي (صلى الله عليه وسلم) ، يشير فيه الى صناعة المنطق .

أصناف الاشياء البسيطة التي تنقسم اليها القضايا في جميع الصنائع القياسية .

احصاء القضايا والقياسات المستعملة في الصنائع القياسية .

البرهان .

شروط القياس .

شرائط البرهان .

شرائط اليقين .

من له نسبة الى صناعة المنطق .

الجدل .

أدب الجدل .

المواضع المتزعة من الجدل .

المواضع المتزعة من المقالة الثامنة في الجدل .

المقدمات .

الفحص .

القياسات التي تستعمل .

الخطابة : كبير في عشرين مجلدا .

المغالطون .

المواضع المغالطة .

اكتساب المقدمات : أو المواضع أو التحليل .

المقدمات المختلطة من وجودي وضروري .

صدر لكتاب الخطابة .

غرض المقولات .

تعليقات على (أنالوطيقا الاولى) لأرسطو .

شرح (البرهان) لأرسطو : على طريق التعليق ، أملاه على تلميذه ابراهيم

ابن عدي في حلب .

شرح (الخطابة) لأرسطو .

شرح المقالة الثانية والثامنة من (الجدل) لأرسطو .

شرح (المغالطة) لأرسطو .

شرح (القياس) لأرسطو : هو الشرح الكبير .

تعليق على (كتاب القياس) .

شرح المواضع المستغلقة من (كتاب قاطيغورياس) لأرسطو : يعرف بتعليقات

الحواشي .

شرح (العبارة) لأرسطو : على جهة التعليق .

إملاء في معاني (ايساغوجي) .

شرح (ايساغوجي) لفرفوريوس .

شرح (بارمينياس) لأرسطو : على جهة التعليق .

شرح (المقولات) لأرسطو : على جهة التعليق .

مختصر (بارمينياس) لأرسطو .

الرد على ابن الراوندي : في أدب الجدل .

شرح المستغلقات للمصادرة .

المقاييس .

المدخل الى الهندسة الوهية : مختصر .

- المعاليق والجوهر .
- الموسيقى الكبير : الفه الوزير أبي جعفر محمد بن القاسم الكرخي .
- احصاء الايقاع .
- كلام في النقلة : مضاف الى الايقاع .
- كلام في الموسيقى .
- كلام في الرؤيا .
- النجوم .
- تعليق في النجوم .
- كلام في أن حركة الفلك دائمة .
- المقالة الاولى والخامسة من أقليدس .
- مقالة في الجهة التي يصح عليها القول بأحكام النجوم .
- كلام في الخلا .
- النواميس .
- الحيل والنواميس .
- جوامع (كتاب النواميس) لافلاطون .
- القوة المتناحية وغير المتناحية .
- تعليق كتاب في القوة .
- شرح (كتاب المجسطي) .
- شرح (المقياس) لارسطو : هو كبير .
- شرح السماع .
- شرح (كتاب السماء والعالم) لارسطو : على جهة التعليق .
- شرح (الآثار العلوية) لارسطو : على جهة التعليق .
- جوابه عن معنى (ذات) ومعنى (جوهر) ومعنى (طبيعة) .
- كلام عن مقاله أرسطو في الحار .

- السماع الطبيعي .
- الخبر والمقدار .
- الموجودات المتغيرة : الموجود بالكلام الطبيعي .
- الجزؤ وما لا يتجزأ .
- كلام في الجوهر .
- كلام في أعضاء الحيوان .
- مقالة في وجوب صناعة الكيمياء والرد على مبطلها .
- جوامع السياسة .
- المدينة الفاضلة ،
- المدينة الجاهلة ،
- المدينة الفاسقة ،
- المدينة المبذلة ،
- المدينة الضالة .
- ابتداء تأليف هذا الكتاب في بغداد ، ورحله الى الشام في آخر سنة ٣٣٠ ، وتمه في دمشق سنة ٣٣١ ، وحرره ثم نظر في النسخة بعد التحرير فأثبت فيها الابواب ، ثم سأل بعض الناس أن يجعل له فصولا تدل على قسمة مدانيه فعمل الفصول في مصر سنة ٣٣٧ .
- مبادي آراء المدينة الفاضلة .
- الفحص المدني .
- السياسات المدنية : يعرف بمبادي الموجودات .
- كلام في الملة والفقہ المدني .
- قود الجيوش .
- المعاليق والحروب .
- الفصول المنتزعة للاجتماعات .
- التنبيه على أسباب السعادة .
- الاجتماعات المدنية .
- كلام فيما يصح أن يندم المؤدب .
- ماهية النفس .

- المبادي الإنسانية .
- مختصر كتاب الهدى .
- شرح (مقالة النفس) لاسكندر الافروديسي: على جهة التعليق .
- شرح صدر (كتاب الاخلاق) لارسطو .
- احصاء العلوم وترتيبها .
- الفلسفان لارسطو وافلاطون: مخروم الآخر .
- اتفاق آراء أبقراط وافلاطون .
- التوسط بين أرسطو وجالينوس .
- أغراض أرسطو في كل واحد من كتبه .
- ما ينبغي أن يقدم قبل تعلم فلسفة أرسطو: هو إحدى الرسالتين الآتيتين .
- فصول مجموعة من كلام القدماء .
- كلام في العلم الالهي .
- لوازم الفلسفة .
- أغراض أرسطو في مقالات كتابه الموسوم بالحروف: هو تحقيق غرضه في كتاب ما بعد الطبيعة .
- الدعاوي المنسوبة الى أرسطو في الفلسفة مجردة عن بياناتها وحججها .
- تعاليق في الحكمة .
- عيون المسائل على رأي أرسطو: هي ١٦٠ مسألة .
- جوابات لمسائل: هي ٢٣ مسألة .
- مختصر فصول منزعة من كتب الفلاسفة .
- الواحد والوحدة .
- العقل الصغير .
- العقل الكبير .
- معنى اسم الفلسفة .

- كلام في اسم الفلسفة وسبب ظهورها وأسماء المبرزين فيها وعلى من قرأ منهم .
- كلام في الجن وحال وجودهم .
- الرد على جالينوس في ما تأوله من كلام أرسطو على غير معناه .
- الرد على يحيى النحوي في ما رد به على أرسطو .
- الرد على الرازي في العلم الالهي .
- شعر أبي نصر:
- أثبت ابن أبي أصيبعة وابن خلكان والدلبي بعض قطع في الشعر لأبي نصر،
فمنها قوله:

لما رأيت الزمان نكسا ،
وليس في الصبغة انتفاع ،
كل رئيس به ملال ،
وكل رأس به صداع ،
لزمت بيتي وصنت عرضاً
به من العزة اقتناع ،
أشرب مما اقتنت راحا
لها على راحتي شعاع ،
لي من قواريرها ندامى ،
ومن قراقيرها سماع ،
وأجتنى من حديث قوم
قد أقفرت منهم البقاع .

وقد نسبت اليه هذه القطعة الآتية وزعم بعضهم أنها من نظم الشيخ محمد بن عبد الملك الفارقي:

أخي خل حيز ذي باطل
وكن للحقائق في حيز ،

فما الدار دار خلود^{١٥} لنا ،
ولا المرء في الارض بالمعجز ،
وهل نحن الاخطوط وقعن
على كرة وقع مستوفز ،
ينافس هذا لهذا على
أقل من السكالم الموجز :
محيط السموات أولى بنا ،
فكم ذا التواحم في المركز ؟

وله من قطعة :

بزجاجتين قطعت عمري ،
وعليهما عولت أمري :
فرجاجة مائت بحبر ،
وزجاجة ملئت بخمر ،
فبذي أدون حكمتي ،
وبذي أزيل هموم صدي .

دعاؤه :

اللهم اني أسألك - يا واجب الوجود ، ويا علة العلل ، يا قديم - لم يزل - أن
تعصمني من الزل ، وأن تجعل لي من الامل ، ما يرضاه لي من عمل .
اللهم امنحني ما اجتمع من المناقب ، وارزقني في أموري حسن العواقب ،
نجح مقاصدي والمطالب ، يا اله المشرق والمغرب ، رب الجوار الكس السبع التي
انجست عن الكون انجاس الابهر ، هن الفواعل عن مشيئته التي عمت فضايلها
جميع الجوهر :

(١) هكذا جاءت في طبقات الاطباء ، وفي ابن خلكان : دار مقام . . .

أضبحت أرجو الخير منك ، وأمتري
زحلا ونفس عطارد والمشتري ،
اللهم ألبسني حلال البهاء ، وكرامات الانبياء ، وسعادة الاغنياء ، وعلوم الحكماء ،
وخشوع الاتقياء .

اللهم أنقذني من عالم الشقاء والفناء ، واجعاني من اخوان الضفاء ، وأصحاب
الوفاء ، وسكان السماء ، مع الصديقين والشهداء ، أنت الله الذي لا اله الا أنت علة
الاشياء ، ونور الارض والسماء ، امنحني فيضاً من العقل الفعال ، يا ذا الجلال والافضال ،
هذب نفسي بأنوار الحكمة ، وأوزعني شكر ما أوليتني من نعمة ، وأني الحق حقاً
وألهمني اتباعه ، والباطل باطلا واحرمني اعتقاده واسمائه ، هذب نفسي من طينة
المهبط ، انك أنت العلة الاولى :

يا علة الاشياء جمعا ، والذي
كانت به عن فيضه المتفجر ،
رب السماوات الطباق ومركز
في وسطهن من السرا والابحر ،
اني دعوتك مستجيرا مذبذباً
فاغفر خطيئة مذنوب ومقصر ،
هذب بفيض منك رب الكل من
كدر الطبيعة والعناصر عنصري .

اللهم رب الاشخاص العلوية ، والاجرام الفلكية ، والارواح السماوية ، غلبت
على عبدك الشهوة البشرية ، وحب الشهوات والدنيا الدنية ، فاجعل عصبتي بحبي
من التخليط ، وتقواك حصني من التفريط ، انك بكل شيء محيط .

اللهم أنقذني من أسر الطبائع الاربع ، وانقلني الى جنابك الاوسع ، وجوارك الارفع ،
اللهم اجعل الكفاية سبباً لقطع مذموم العلائق التي بيني وبين الاجسام
الترابية ، والمهوم الكونية ، واجعل الحكمة سبباً لاتحاد نفسي بالعالم الالهية ،

والاىواح السماوية .

اللهم طهر بروح القدس الشريفة نفسي ، وأثر بالحكمة البالغة عقلي وحسي ، واجعل الملائكة — بدلا من عالم الطبيعة — أنسي .

اللهم ألهمني الهدى ، وثبت إيماني بالتقوى ، وبنض الى نفسي حب الدنيا . اللهم قو ذاتي على قهر الشهوات الفانية ، وألحق نفسي بمنازل النفوس الباقية ، واجعلها من جملة الجواهر الشريفة الغالية ، في جنات عالية .

سبحانك اللهم سابق الموجودات التي تنطق بالسنة الحال والمقال ، انك المعطي كل شيء منها ما هو مستحقه بالحكمة ، وجاعل الوجود لها بالقياس الى عدمها نعمة ورحمة ، فالذوات منها والاعراض مستحقة بالآلئك ، شاكرة فضائل نعمائك ، (وان من شيء الا يسبح بحمده ، ولكن لا تفقهون تسبيحهم) .

سبحانك اللهم وتعاليت ، انك الله الاحد الفرد الصمد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا أحد .

اللهم انك سجدت نفسي في سجن من العناصر الاربعة ، ووكلت بافتراسها سباعا من الشهوات . اللهم جد لها بالعصمة ، وتعطف عليها بالرحمة ، التي هي بك أليق ، وبالكرم الفاضل الذي هو منك أجدر وأخلق ، وامن عليها بالتوبة العائدة بها الى عالمها السماوي ، وعجل لها بالاروبة الى مقامها القدسي ، وأطلع على ظلماتها شمساً من العقل الفعال ، وأمط عنها ظلمات الجهل والضلال ، واجعل ماني قواها بالقوة — كما بنا بالفعل — وأخرجها من ظلمات الجهل ، الى نور الحكمة وضياء العقل . (الله ولي الذين آمنوا يخرجهم من الظلمات الى النور) .

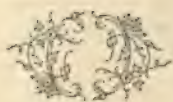
اللهم أر نفسي صور الغيوب الصالحة في منامها ، وبدلها من الاضغاث برؤيا الخيرات والبشرى الصادقة في أحلامها ، وطهرها من الاوساخ التي تأثرت بها عن محسوساتها وأوهامها ، وأمط عنها كدر الطبيعة ، وأنزلها المنزلة الرفيعة .

الله الذي هداني وكفاني .

آمين

ما ينبغي أن يقدم
قبل تعلم فلسفة أرسطو

تصنيف : أبي نصر الفارابي .



- ١ -

أسماء الفرق التي كانت في الفلسفة (١)

- فأما أسماء الفرق التي كانت في الفلسفة فتشتق من سبعة أشياء :
- أحدها — من اسم الرجل المعلم للفلسفة .
- والثاني — من اسم البلد الذي كان مبدأ ذلك المعلم .
- والثالث — من اسم الموضع الذي كان يعلم فيه .
- والرابع — من التدبير الذي كان يتدبر به .
- والخامس — من الآراء التي كان يراها أصحابها في علم الفلسفة .
- والسادس — من الآراء التي كان يراها أهلها في الغاية التي يقصد إليها في تعلم الفلسفة .
- والسابع — من الأفعال التي كانت تظهر عنه في تعلم الفلسفة .
- فأما الفرقة التي سميت من اسم الرجل المعلم للفلسفة ففرقة أصحاب (فيثاغورس) (٢) .
- وأما الفرقة المسماة من اسم البلد الذي كان منه الفيلسوف ففرقة (٣) أصحاب (أرسطيفوس) الذي من أهل (قورينا) .

(١) عن هذا التقسيم أخذ القفطي .

(٢) ولد (فيثاغورس — Pythagore) في جزيرة (ساموس) وعاش في القرن السادس قبل الميلاد . وتلقى الفلسفة والهندسة في مصر ثم انتقل إلى بلاد اليونان وأدخل إليها علوما جليلة وأخذ عنه (أفلاطون) و (سقراط) وغيرهما .

(٣) هي (فرقة القورينائيين) نسبة إلى (قورينا) بلدة أرسطيفوس وهي في القديم (مدينة ريفية) بالشام عند حمص . ثم جهت فلسفتهم لما تحققت فلسفة المشائين . ولأرسطيفوس هذا (كتاب الجبر) ويرف بالحدود نقله إلى العربية وأصاحه (أبو الوفاء محمد بن محمد الخاسب) . وله شرح هذا الكتاب . وعاله بالبراهين الهندسية (وكتاب قسمة الأعداد) . عن القفطي ملخصا .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

توكلت على الله

- قال أبو نصر الفارابي :
- الاشياء التي يحتاج الى تعلمها ومعرفتها قبل تعلم (الفلسفة التي أخذت عن أرسطو) ، وهي تسعة أشياء :
- الأول منها — أسماء الفرق التي كانت في الفلسفة .
- والثاني — معرفة غرضه في كل واحد من كتبه .
- والثالث — المعرفة بالمعلم الذي ينبغي أن يبدأ به في تعلم الفلسفة .
- والرابع — معرفة الغاية التي يقصد إليها في تعلم الفلسفة .
- والخامس — معرفة السبيل التي يسلكها من أراد الفلسفة .
- والسادس — المعرفة بنوع كلام أرسطو كيف يستعمله في كل واحد من كتبه .
- والسابع — معرفة السبب الذي دعا أرسطو إلى استعمال الأغراض في كتبه .
- والثامن — معرفة الحال التي يجب أن يكون عليها الرجل الذي يؤخذ عنه (١) علم الفلسفة .

وانتاسع — الأشياء التي يحتاج إليها من أراد تعلم كتب (أرسطو) .

(١) أو « يوجد عنده »



وأما الفرقة المسماة من اسم الموضع الذي كان يعلم فيه الفلسفة ففرقة أصحاب (كروسيوس) وهم (أصحاب الرواق) وإنما سموا بذلك لأن تعلمهم كان في (رواق هيكل أثينية).

وأما الفرقة التي سميت من تدبير أصحابها وأخلاقهم ففرقة أصحاب (ذوجانس) (١) ويعرفون بـ (الكلاب) لأنهم كانوا يرون أطراح الفرائض المفترضة في المدن على الناس ومحبة أفعالهم وأخلاقهم وبغضة غيرهم من سائر الناس ، وإنما يوجد هذا الخلق للكلاب فقط .

وأما الفرقة المسماة من الآراء التي كان يراها أصحابها في الفلسفة فهي الفرقة التي تنسب إلى (فرون) وأصحابه وتسمى (المانعة) لأنهم يرون منع الناس من العلم .

وأما الفرقة التي سميت من الآراء التي كان يراها أهلها في الغاية التي يقصد إليها في تعلم الفلسفة فهي الفرقة المنسوبة إلى (أفيغورس) (٢) وأصحابه وتدعى (فرقة اللذة) . وذلك أن هؤلاء كانوا يرون أن غاية الفلسفة المقصود إليها هي اللذة التي تتبع معرفتها .

وأما الفرقة المسماة من الأفعال التي كانت تظهر من أصحابها فـ (المتشاورون) وهم

(١) ذوجانس فيلسوف معروف مشهور الذكر في أرض يونان ولد في (سينوب) سنة ٤١٣ ق . م وتوفي سنة ٣٢٣ ق . م وكان قد راض أصحابه برياضة فارق فيها اصطلاح أهل المدن في أطراح التكلف الذي اقتضاه الاصلاح . فكان أحدهم يتفوط غير مستتر عن الناس . ويذكر في الطريق إذا أراد استئزال الماء الناسد . ويقبل الحساء من النساء قدماً الجميع ، يأتيه غير متوقف . ويقول فيما يأتيه من ذلك : « لا يخلو أما أن يكون ما تفعله قبيحاً على الإطلاق فلا يحسن في موضع دون موضع ، وعلى صورة دون صورة . وإن كان مما يحسن في موضع دون موضع وعلى صورة غير صورة فهذا امر اصطلاحي لا ضروري فلا أقف معه . عن لاروس والتفطلي .

(٢) نسب التفطلي رئاسة (فرقة اللذة) مرة إلى (فروون) الذي سبق ذكره في (الفرقة المانعة) ومرة إلى (أفيغورس) هذا .

أصحاب (أرسطو) (١) و (أفلاطون) (٢) . وذلك أن هذين كانا يعلمان الناس وهم يمشون ، كما يرتاض البدن مع رياضة النفس .

(١) ولد (أرسطو — Aristotle) في مدينة (ستاجير) في مقدونية سنة ٣٨٤ ق . م وتوفي في شلس سنة ٣٢٢ ق . م قال التفطلي وغيره هو ابن نيقوماخس بن ماخاؤون النيتاغوري الجهر اشق اخذ العلم عن أفلاطون ولازمه مدة عشرين سنة وإلى أرسطو انتهت فلسفة اليونانيين وهو خاتمة حكمائهم ولا بحث فيما ينبغي أن يعلم قبل تعلم فلسفته وضع أبونصر النارابي هذه الرسالة .

(٢) ولد أفلاطون سنة ٤٢٩ ق . م وتوفي سنة ٣٤٦



- ٢ -

معرفة غرض ارسطو في كل واحد من كتبه

وأما كتبه - فمنها جزئية وهي التي يتعلم منها معنى واحد فقط ، ومنها كلية ، ومنها متوسطة بين الجزئية والكلية .

والجزئية من كتبه هي رسائله . وأما الكلية فبعضها تذاكري يشذ كبقرائنها ما قد عرف من علمه ، وبعضها يتعلم منه الفلسفة التي بعضها خاصة وبعضها عامة . والخاصة من كتبه بعضها يتعلم منه علم الفلسفة ، وبعضها يتعلم منه أعمال الفلسفة ، ومنها ما يتعلم منه أمور الهية ، ومنها ما يتعلم منه أمور طبيعية ، ومنها ما يتعلم منه الأمور التعليمية .

فالكاتب التي يتعلم منها الأمور الطبيعية - فمنها ما يتعلم منه الأمور العامة لجميع الطبائع ، ومنها ما يتعلم منه الأمور التي تخص كل واحد من الطبائع ، والمكتاب الذي يتعلم منه الأمور العامة لجميع الطبائع هو كتابه المسمى (سمع الكيان) (١) فإنه يتعلم

(١) أو (السمع الطبيعي) قال القفطي : « هو في ثمانين مقالات ، الموجود من تفسير (الاسكندر الافروديسي) لهذا الكتاب المقالة الأولى من نص كلام ارسطو طاليس في مقالين ، والموجود منها مقالة وبعض الأخرى ، ونقلها (أبوروج الصابي) وأصلح هذا النقل (يحيى بن عدي) والمقالة الثانية من نص كلام ارسطو طاليس في مقالة واحدة ونقلها من اليوناني إلى السرياني (حنين) ونقلها من السرياني إلى العربي (يحيى بن عدي) . ولم يوجد شرح المقالة الثالثة من نص كلام ارسطو طاليس . فأما المقالة الرابعة ففسرها في ثلاث مقالات « والموجود منها المقالة الأولى والثانية وبعض الثالثة إلى (الكلام في الزمان) ونقل ذلك (قسطا) والظاهر الموجود نقل (الدمشقي) . والمقالة الخامسة من كلام ارسطو طاليس في مقالة واحدة ونقلها (قسطا بن لوقا) . والمقالة السادسة في مقالة واحدة والموجود منها النصف وأكثر قليلاً . والمقالة السابعة في مقالة واحدة ترجمة (قسطا) . والمقالة الثامنة في مقالة واحدة والموجود منها أوراق يسيرة .

فأما ترجمة (قسطا) من هذا الكتاب فهي تعاليم . وما ترجمه (عبد المسيح بن ناعمة) فهو تحبير تعاليم - والذي ترجمه قسطا النصف الأول وهو أربع مقالات ، والنصف الآخر وهو أيضا أربع مقالات ترجمه (ابن ناعمة) . وقد فسره جماعة متفرقون .

في هذا المكان معرفة المبادي التي لجميع الأشياء ، ومعرفة الأشياء التي هي بمنزلة المبادي ، ومعرفة الأشياء اللاحقة بهذه الأشياء ، والأشياء التي هي بمنزلة اللاحقة . وأما المبادي فهي العنصر والصورة وما أشبه المبادي وليست كذلك بالحقيقة بل بالتقريب . وأما اللاحقة للمبادي فالزمان والمكان . وأما الشبيهة باللاحقة فالخلاء وما لانهية له .

وأما الكتب التي يتعلم منها الأمور الخاصة لكل واحد من الطبائع - فبعضها يعلم فيه معرفة الأشياء التي لا كون لها ، وبعضها يعلم فيه معرفة الأشياء المكونة . فأما الأشياء التي لا كون لها فبعض علمها عامي لجميعها ، وبعضها خاصي لجميعها . والأشياء المكونة فأما العلم بجميعها فالاستحالة والحركة ، وأمر الاستحالة يتعلم من كتابه في (الكون والفساد) (١) . وأما أمر الحركة فيتعلم من المقالين الآخرين من كتابه في (السماء) . (٢)

وأما ما يخص كل واحد منها - فمنها ما يخص البسيطة ، ومنها ما يخص المركبة . والأشياء التي تخص البسيطة من الطبائع تتعلم من كتابه في (الآثار العلوية) (٣)

(١) في مقالين . نقله (حنين) إلى السرياني ونقله (اسحق) إلى العربي ونقله (الدمشقي) إلى العربي وذكر (ابن بكوش) نقله .

وشرح هذا الكتاب كله (الاسكندر) و (لامقيدوروس) شرح لهذا الكتاب بنقل (اسطاط) نقله (مقي) ونقل المقالة الأولى (قسطا) . وأما نقل (مقي) فأصلحه (أبو زكريا يحيى بن عدي) عند نظره فيه . وشرحه (يحيى النجوي) ووجد شرحه بالسرياني فنقل إلى العربي وقال أهل العلم بالسرياني أنه بالسرياني فوق العربي في الجودة ولا شك في أن نقله إلى العربي قصر في الترجمة .

(٢) لعنه كتاب (السماء والعالم) وهو كما قال عنه القفطي في أربع مقالات ونقله (ابن البطريق) ونقل (أبو بشر مقي) بعض المقالة الأولى . وشرح «الاسكندر الافروديسي» من هذا الكتاب بعض المقالة الأولى و «ثامسطيوس» شرح الكتاب كله ونقله وأصلحه «يحيى ابن عدي» . و «حنين» فيه شيء وهو المسائل الست عشر . و «أبي زيد البلخي» شرح صدر هذا الكتاب كتبه إلى «أبي جعفر الخازن» و «أبي هاشم الجبائي» عليه كلام وردود سماه (التصفح) أبطل فيه قواعد ارسطو طاليس وأخذها بالفاظ زرع بها قواعد التي أسسها وبني الكتاب عليها .

(٣) (لامقيدوروس) شرح كبير لهذا الكتاب نقله (أبو بشر الطبري) . و (اسكندر)

وأما الأشياء التي تخص المركبة منها فبعضها كلي وبعضها جزئي، فالجزئي منها يتعلم من كتابه في (المحور) (١) ومن كتابه في (النبات) (٢). وأما الكلي فيتعلم من كتابه في (النفس) (٣) وكتابته في (الحس والمحسوس) (٤).

وأما الكتب التي يتعلم منها العلوم التعليمية — فهي كتابه في (المنظر) وكتابته في (الخطوط) وكتابته في (الحيل).

وأما الكتب التي يتعلم منها الأمور التي تستعمل في الفلسفة — فبعضها يتعلم منه (اصلاح الاخلاق)، وبعضها يتعلم منه (تدبير المدن)، وبعضها يتعلم منه (تدبير المنزل).

وأما الكتب التي يتعلم منها (البرهان) المستعمل في الفلسفة — فبعضها يقرأ قبل علم البرهان وبعضها يتعلم منه البرهان وبعضها يحتاج إلى قرائته بعد علم البرهان.

أما التي تتعلم قبل علم البرهان — فبعضها يتعلم منه أجزاء النتيجة التي يصح بها البرهان، وبعضها يتعلم منه أجزاء المقدمات التي تستعمل في البرهان. أما التي

شرح نقل إلى العربي ولم ينقل إلى السرياني ونقله (يحيى بن عدي) فيما بعد (كتاب النفس) له وهو ثلاث مقالات نقله (حنين) إلى السرياني تاماً ونقله (اسحق) (الاشبنا) يسيراً ثم نقله (اسحق) نقلًا ثانياً جود فيه. وشرح (ثامسطيوس) هذا الكتاب بأسره المقالة الأولى في مقالين والثانية في مقالين والثالثة في ثلاث مقالات و (لامقيدورس) تفسير جيد. ويوجد تفسير جيد ينسب إلى (سبلتيوس) سرياني وعمله أيضاً (أثناء والس) وقد يوجد عربياً. وللألكسندر تلخيصه نحو مائة ورقة و (ابن البطريق) جوامع هذا الكتاب و (اسحق) نقل ما حرره (ثامسطيوس) إلى العربي من نسخة رديئة ثم أصلحه بعد ثلاثين سنة بالمقابلة إلى نسخة جيدة. القنطي

(١) في تسع عشرة مقالة نقله (ابن البطريق) وقد يوجد سريانياً نقلًا قديماً أجود من العربي وله جوامع قديمة. ذكر ذلك (يحيى بن عدي) و (لوقلاؤس) اختصار لهذا الكتاب. ونقله (أبو علي بن زرعة) إلى العربي وصححه. القنطي

(٢) مقالتان.

(٣) ثلاث مقالات.

(٤) هو مقالتان وذكر رجل اسمه (بطلوبوس) في كتابه إلى (أغلس) أنه مقالة واحدة قال القنطي: ولا يعرف له نقل يعول عليه ولا يذكر، وإنما الموجود من ذلك هو شيء يسير علق عن (أبي بشر متى بن يونس).

يتعلم منها أجزاء النتيجة التي يصح بها البرهان في كتابه المسمى بـ (أرمينياس) (١). وأما التي يتعلم منها أجزاء المقدمة المستعملة في البرهان في كتابه في الحد المسمى (قلاطيفورياس) (٢).

وأما التي يتعلم منها البرهان — فهي كتبه في البرهان. وبعض هذه الكتب يتعلم منه شكل البرهان. وبعضها يتعلم منه العنصر الذي يكون منه البرهان. وشكل البرهان يتعلم من كتابه في القياس وهو المسمى (أنولوطيقا) (٣). وعنصره في كتابه المسمى بالبرهان المعروف بـ (افوذوطيقا) (٤).

(١) ضبطه القنطي هكذا: «باري أرميلياس»، وقال: «معناه العبارة»، وأن النص نقله (حنين) إلى السرياني و (اسحق) إلى العربي. والذين تولوا تفسيره: (الأسكندر الأفروديسي) ولم يوجد. و (يحيى النحوي) و (أميلخس) و (فرقوريوس) جوامع (اصططن) وهو غريب غير موجود. و (جاليثوس) تفسيره و (قويري) و (أوبشرمتي) و (الفارابي) — صاحب هذه الرسالة — و (ثاؤثرطس) والذين اختصروه: «حنين» و «اسحق» و «ابن المقفع» و «السكندي» و «ابن بهرين» و «الرازي» و «نابت بن قرة» و «أحمد بن الطيب».

(٢) قال القنطي: «معناه المقولات». وأن «حنين بن اسحق» نقله من الرومية إلى العربية وشرحه وفسره جماعة من اليونان ومن العرب منهم «فرقوريوس» يوناني، «اصططن بن أسكندراني» رومي، «أليس» رومي، «يحيى النحوي» بطرك الاسكندرية، «أمونيوس» رومي، «ثامسطيوس» رومي، «ثاؤثرطس» يوناني، «سبليقيوس» يوناني، ورجل يعرف بـ «ثاؤن» سرياني وعربي، ومن غريب تفسيره قطعة منه «أميلخس». وقال أبو سليمان المتفاني السجستاني: «استدل بهذا الكتاب أبو بكر يحيى بن عدي» بتفسير «الافروديسي» يعني الاسكندر في نحو ثلاثمائة ورقة. ومن قرأ هذا الكتاب من خلاصة المسلمين «أبونصر الفارابي» — مهتف هذه الرسالة — و «أوبشرمتي». ولهذا الكتاب مختصرات وجوامع مشجرة وغير مشجرة لجماعة منهم «ابن المقفع» و «ابن بهرين» و «السكندي» و «اسحق بن حنين» و «أحمد بن الطيب» و «الرازي».

(٣) قال القنطي: معناه تحليل القياس. نقله «نيادورس» إلى العربي، ويقال عرضه على «حنين» فأصلحه. ونقل «حنين» قطعة إلى السرياني ونقل «اسحق» الباقي إلى السرياني. ذكر من فسر: «الأسكندر» إلى «الاشكال الجميلة» تفسيرين: أحدهما أن من الآخر. وفسر «ثامسطيوس» المقالين في ثلاث مقالات، وفسر «يحيى النحوي» إلى «الاشكال أيضاً». وفسر «أوبشرمتي» المقالين جميعاً. و «السكندي» تفسير آخر. ويسمى هذا الكتاب أيضاً «أنولوطيقا الأولى»، وكتاب أفوذوطيقا «أنولوطيقا الثاني».

(٤) قال القنطي: معناه البرهان. ونقل «حنين» بعضه إلى السرياني، ونقل «اسحق» السهل إلى السرياني ونقل «متي» نقل اسحق إلى العربي.

وأما التي يحتاج الى قراءتها بعد علم البرهان فهي الكتب التي يفرق بها بين البرهان الصحيح والبرهان الكاذب . والذي بعضه كذب خالص وبعضه مشوب . والبرهان الكاذب كذبا خالصا يتعلم من كتابه في (صناعة الشعر) (١) . وأما البرهان المشوب فبعضه ماحقه مساو لكذبه . وبعضه ما كذبه أكثر من حقه . وبعضه ماحقه أكثر من كذبه : فالذي كذبه مساو لحقه يتعلم من كتابه في (صناعة الخطباء) (٢) والذي كذبه أقل من حقه يتعلم من كتابه في (مواضع الجدل) والذي كذبه أكثر من حقه فيتعلم من كتابه في (صناعة المغالطين) (٣) .

ذكر من فسرته : شرح « تامسپيوس » هذا الكتاب شرحا تاما . وشرحه « الاسكندر » ولم يوجد . وشرحه « يحيى النحوي » . و « أبي يحيى المروزي » الذي قرأه عليه « متى » كلام فيه . وشرحه « متى » و « الفارابي » — مصنف هذه الرسالة — و « الكندي » . (١) اسمه في اليونانية « يوطيكا » . قال الففطي : نقله « أبويشر متى » من السرياني الى العربي . ونقله « يحيى بن عدي » . وقيل ان فيه كلاما لـ « تامسپيوس » . وقال انه منقول اليه . والكندي مختصر في هذا الكتاب .

« ٢ » قال الففطي : اسمه « يطورقا » . ويصاب بنقل قديم . وقيل أن « اسحق » نقله الى العربي ونقله « ابراهيم بن عبدالله » . وفسره « الفارابي أبونصر » — مصنف هذه الرسالة — ورؤي هذا الكتاب بخط « أحمد بن الطيب السرخسي » في نحو مائة ورقة . وهو خط قديم . « ٣ » واسمه اليوناني « سوفسطيكا » . قال الففطي : نقله « ابن ناعمة » و « أبويشر متى » الى السرياني . ونقله « يحيى بن عدي » الى العربي .

الذين تولوا تفسيره : فسر « قوبري » . ونقل « ابراهيم بن بكوش العشاري » هذا الكتاب مما نقله « ابن ناعمة » الى العربي على طريق الاصلاح . وللكندي تفسير هذا الكتاب .



- ٣ -

العلم الذي ينبغي أن يبدأ به في تعلم الفلسفة

وأما العلم الذي ينبغي أن يبدأ به قبل تعلم الفلسفة — فأصحاب (أفلاطون) يرون أنه (علم الهندسة) ، ويستشهدون على ذلك بقول (أفلاطون) لأنه كتب على باب هيكله :

« من لم يكن مهندسا فلا يدخل علينا . »

وذلك لأن البراهين المستعملة في الهندسة أصبح البراهين كلها .

وأما آل ادفرسطس (١) فيرون أن يبدأ بعلم (اصلاح الاخلاق) . وذلك أن من لم يصلح أخلاق نفسه لم يمكنه أن يتعلم علما صحيحا ، والشاهد على ذلك (أفلاطون) في قوله :

« ان من لم يكن نقيّا زكيّا فلا يدنو من نقي زكي . »

(و) بقراط (حيث يقول :

« ان الابدان التي ليست بنقية كلما غديتها زديتها شرا . »

وأما (براتيس) الذي كان من أهل (صيدا) فيرى أن يبدأ (بعلم الطبائع) لأنها أعرف وأقرب عنده وآلف .

وأما (آرونيس) تلميذه فيرى أن يبدأ (بعلم المنطق) اذ كان الآلة التي يمتحن

« ١ » لم نجد في ما اطلعنا عليه من أسماء الحكماء ما يشبه برسه هذه اللفظة الاسم « توفرسطس » ابن أخي أرسطو وأحد الأخذين بالحكمة عنه ، والأوصياء الذين وصى اليهم أرسطو ، وهو الذي تصدر بعده للأقراء في « دار التعليم » . وكان قهراً عالمياً حاذقاً مقصوداً لهذا الشأن ، وقرأت عليه كتب عمه . وصنف التصانيف الجليلة واستفادت منه ونقلت عنه .

تصانيفه — « كتاب الآثار العلوية » مقالة واحدة ، « كتاب الأدب » مقالة واحدة ، « كتاب ما بعد الطبيعة » مقالة واحدة نقلها « يحيى بن عدي » ، « كتاب الحس والحسوس » نقل « ابراهيم بن بكوش » أربع مقالات ، « كتاب أسباب النبات » نقله « ابراهيم بن بكوش » ، وما ينحل اليه « كتاب فاطيغورياس » .

بها الحق من الباطل في جميع الاشياء .

وليس ينبغي أن يرذل واحد من هذه الآراء ، وذلك أنه ينبغي قبل الدرس لعلم الفلسفة أن تصلح أخلاق النفس الشهوانية كما تكون الشهوة للفضيلة فقط التي هي بالحقيقة ، لا التي يتوهم أنها كذلك - أعني اللذة ومحبة الغلبة - وذلك يكون بإصلاح الأخلاق ، لا بالقول فقط ، لكن بالأفعال أيضاً . ثم تصلح بعد ذلك النفس الناطقة كما تفهم منها طريق الحق التي يؤمن معها الغلط والوقوع في الباطل ، وذلك يكون بالرياض في (علم البرهان) .

والبرهان على ضربين : منه هندسي ، ومنه منطقي . ولذلك ينبغي أن يؤخذ أولاً من (علم الهندسة) مقدار ما يحتاج في الرياض في البراهين الهندسية ، ثم يرتاض بعد ذلك في (علم المنطق) .



- ٤ -

الغاية التي يقصد اليها في تعلم الفلسفة

وأما الغاية التي يقصد اليها في تعلم الفلسفة - فهي معرفة الخالق تعالى ، وأنه واحد غير متحرك ، وأنه العلة الفاعلة لجميع الاشياء ، وأنه المرتب لهذا العالم بوجوده وحكمته وعدله .
وأما الاعمال التي يعملها الفيلسوف - فهي التشبه بالخالق بقدر طاقة الانسان .

- ٥ -

السييل التي يسلكها من أراد الفلسفة

وأما السيل التي ينبغي أن يسلكها من أراد تعلم الفلسفة - فهي القصد الى الاعمال ، وبلوغ الغاية .
والقصد الى الاعمال يكون بالعلم ، وذلك أن تمام العلم بالعمل ، وبلوغ الغاية في العلم لا يكون الا بمعرفة (الطبائع) لأنها أقرب الى فهمنا ، ثم بعد ذلك (الهندسة) .
وأما بلوغ الغاية في العمل فيكون أولاً - بإصلاح الانسان نفسه ، ثم بإصلاح غيره ممن في منزله أو في مدينته .



- ٦ -

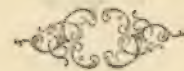
نوع كلام أرسطو كيف يستعمله في كل واحد من كتبه

وأما نوع كلام أرسطو الذي يستعمله في كتبه - فهو على ثلاثة أنحاء :
وذلك أنه يستعمل في كتبه الخاصة من الكلام أحصره وأبعده من الفضول .
وأما في تفاسيره فيستعمل من الكلام أغلقه وأغضه .
وأما في رسائله فيلزم القانون الذي ينبغي أن يستعمل من الكلام في الرسالة ،
وهو الواضح من الكلام الموجز .

- ٧ -

السبب الذي دعا أرسطو الى استعمال الاغماض في كتبه

والعلة في استعماله الاغماض - ثلاثة أشياء :
أحدها - استبراء طبيعة المتعلم هل يصلح للتعليم أم لا ؟
والثاني - لتلايين الفلسفة لجميع الناس ، بل لمن يستحقها فقط .
والثالث - ليروض الفكر بالتعب في الطلب .



- ٨ -

معرفة الحال التي يجب أن يكون عليها الرجل الذي يؤخذ عنه علم الفلسفة

وأما الحال التي يجب أن يكون عليها الرجل الذي يؤخذ عنه علم أرسطو -
فهي أن يكون في نفسه قد تقدم وأصلح الأخلاق من نفسه الشهوانية ، كما تكون
شهوته للحق فقط ، لا للذة . وأصلح مع ذلك قوة النفس الناطقة ، كما يكون ذا ارادة
صحيحة .

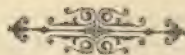
وأما قياس أرسطو فينبغي أن لا تكون محبته له في حد يحركه ذلك أن يختاره على
الحق ، وأن لا يكون مبغضاً فيدعوه ذلك الى تكذيبه .

وأما قياس المعلم فينبغي أن لا يظهر تسلطاً شديداً ولا انضاعاً مفرطاً ، فان التسلط
الشديد يدعوا المتعلم الى بغضه لمعلمه ، وما يأخذه من المعلم بالتواضع المفرط يدعوه الى
الاستخفاف به والتكاسل عنه وعن علمه .

وأما الحاجة الى شدة حرصه ودوامه فلا أنه قد قيل : « ان قطر الماء بدوامه
قد يتقرب الحجر » .

وأما قلة التشاغل بغير العلم فلا أن كثرة التشاغل بأشياء مختلفة يصير صاحبها
لا ترتيب له ولا نظام .

وأما طول العمر فلا أنه اذا كان علاج الايدان - كما قال بقراط - يزيد العمر
فكم بالحري علاج النفس .



- ٩ -

الاشياء التي يحتاج اليها من اراد تعلم كتب ارسطو

- وأما الاشياء التي تحتاج :
 فأحدها - الغرض في كتاب المنطق .
 والثاني - المنفعة في علمه .
 والثالث - سبب تسمية كتبه .
 والرابع - صحتها .
 والخامس - ترتيب مراتبها .
 والسادس - معرفة الكلام الذي استعمله في كتبه .
 والسابع - الاجزاء التي ينقسم اليها كل واحد من كتبه .

- والقياس مركب من شيئين :
 أحدهما - المقدمات التي بها يكون القياس .
 والثاني - الشكل الذي به يتشكل القياس .
 وعلم ذلك يؤخذ من (كتاب انولوجيا)^١ ، وأما المقدمات فن الحدد
 والاشكال ، وهي آخر أجزاء الكلام .
 وأجناس الاشياء البسيطة التي يقع الكلام عليها عشرة . يدل كل واحد منها
 على كل واحد من تلك الأجناس . وهي تؤخذ من كتابه في (المقولات)^٢ .
 وأشكال المقدمات تؤخذ من (كتاب بربريكياس)^٣ .

١ « أي » كتاب تحليل القياس » . راجع شرح - ٣ صفحة - ٩ من هذه الرسالة .

٢ « أي » قاطيغورياس » . راجع شرح - ٢ صفحة - ٩ من هذه الرسالة .

٣ « أي » ضبطه في غير هذا الموضع : « أوميناس » ، وفي القفطي « باري أوميلياس » ، راجع شرح - ١
 صفحة - ٩ من هذه الرسالة .

ومقدمات القياس تؤخذ من كتابه في (البرهان)^١ .

وهذه الكتب يحتاج الى قرائنها قبل المنطق لأنها تعرض على معرفة العلة في
 رسم كل واحد منها .
 والذي بقي منها معرفة الابواب المنقسم اليها كل واحد من كتبه . وعلم ذلك
 يحتاج اليه عند قراءة كل واحد منها والسلام .

١ « أي » افورذوطيقا » . راجع شرح - ١ صفحة - ٩ من هذه الرسالة .



بسم الله الرحمن الرحيم

عيون المسائل

في المنطق ومبادئ الفلسفة القديمة

تصنيف : أبي نصر الفارابي ،



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وحده • والصلاة على النبي محمد وآله .

- ١ -

التصور

العلم ينقسم الى تصور مطلق - كما يتصور الشمس والقمر والعقل والنفس . والى تصور مع تصديق - كما يتحقق كون السماوات كالأكرع فيها في بعض ، ويعلم أن العالم يحدث .

فن التصور ما لا يتم الا بتصور يتقدمه - كما لا يمكن تصور الجسم مالم يتصور الطول والعرض والعمق .

وليس - اذا احتاج الى تصور يتقدمه - يلزم ذلك في كل تصور ، بل لابد من الانتهاء الى تصور يقف ولا يتصور بتصور يتقدمه - كالوجوب والوجود والامكان ، فان هذه لا حاجة بها الى تصور شيء قبلها يكون مشتملا تصورها ، بل هذه معان ظاهرة صحيحة مركوزة في الذهن . ومتى رام أحد اظهار هذه المعاني بالكلام عليها فأما ذلك تنبيه للذهن ، لانه لا يروم اظهارها بأشياء هي أشهر منها .



- ٢ -

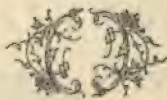
التصديق

ومن التصديق ما لا يمكن ادراكه مالم تدرك قبله أشياء آخر - كما أنا نريد أن نعلم أن العالم يحدث ، فيحتاج أولا أن يحصل لنا التصديق بأن العالم مؤلف ، وكل مؤلف يحدث ، ثم نعلم أن العالم يحدث ، ولا محالة يتهي هذا التصديق الى تصديق لا يتقدمه تصديق يقع به التصديق .

وهذه أحكام أولية ظاهرة في العقل - كما أن طرفي النقيض أبدا يكون أحدهما صدقا والآخر كذبا . وأن الكل أعظم من الجزء .

والعلم الذي نعلم به هذه الطرق ، فتوصلنا تلك الطرق الى تصور الأشياء والى التصديق - هو (علم المنطق) .

وغرضنا معرفة هذين الطريقين اللذين ذكرناهما ، حتى نفرق بين التصور التام والناقص عنه ، والتصديق اليقيني والقريب من اليقيني ، وغالب الظن والشك ، فيخلص لنا من هذه الاقسام التصور التام . والتصديق اليقيني الذي لا سبيل للشك اليه فنقول :



- ٣ -

الموجودات

ان الموجودات على ضربين : أحدهما — اذا اعتبر ذاته لم يجب وجوده ، ويسمى (ممكن الوجود) . والثاني — اذا اعتبر ذاته وجب وجوده ، ويسمى (واجب الوجود) .
واذا كان ممكن الوجود — إذا فرضناه غير موجود لم يلزم منه محال ، ولا غنى بوجوده عن علة . وإذا وجب — صار واجب الوجود بغيره .
فيلزم من هذا أنه كان مما لم يزل ممكن الوجود بذاته ، واجب الوجود بغيره .
وهذا الامكان اما أن يكون شيئاً فيما لم يزل ، وإنما أن يكون في وقت دون وقت .
والاشياء الممكنة لا يجوز أن تمر بلا نهاية ، في كونها علة ومعلولاً . ولا يجوز كونها على سبيل الدور ، بل لابد من انتهائها الى شيء واجب ، هو الموجود الأول .

- ٤ -

واجب الوجود

فالواجب الوجود — متى فرض غير موجود لزم منه محال ، ولا علة لوجوده ، ولا يجوز كون وجوده بغيره ، وهو السبب الأول لوجود الاشياء .
ويلزم أن يكون وجوده أول وجود ، وأن يتره عن جميع أنحاء النقص .
فوجوده اذن تام ، ويلزم أن يكون وجوده أتم الوجود ومنزها عن العال — مثل المادة والصورة والفعل والغاية .



- ٥ -

صفات واجب الوجود

ولا ماهية له مثل الجسم اذا قلت عنه أنه موجود ، فحد الموجود شيء ، وحده الجسم شيء ، سوى أنه واجب الوجود . وهذا وجوده .
ويلزم من هذا أن لا جنس له ولا فصل ولا حد ولا برهان عليه ، بل هو برهان على جميع الاشياء ، ووجوده بذاته أبدي أزلي لا يمازجه العدم ، وليس وجوده بالقوة .
ويلزم من هذا أن لا يمكن أن لا يكون ، ولا حاجة به الى شيء يمد بقائه ، ولا يتميز من حال الى حال . وهو واحد بمعنى أن الحقيقة التي له ليست لشيء غيره .
وواحد بمعنى أنه لا يقبل التجزي كما تكون الاشياء التي لها عظم وكمية ، واذن ليس يقال عليه (كم) ولا (متى) ولا (أين) وليس يحسم . وهو واحد بمعنى أن ذاته ليست من أشياء غيره كان منها وجوده ، ولا حصلت ذاته من معان مثل الصورة والمادة والجنس والفصل . ولا ضد له ، وهو خير محض وعقل محض ومعه قول محض وعقل محض —
وهذه الاشياء الثلاثة كلها فيه واحد . وهو حكيم وحى وعالم وقادر ومريد ، وله غاية الجمال والكمال والبهاء ، وله أعظم السرور بذاته ، وهو العاشق الأول والمعشوق الأول . ووجود جميع الاشياء منه ، على الوجه الذي يصل أثر وجوده الى الاشياء فنصير موجودة ، والموجودات كلها على الترتيب حصلت من أثر وجوده .



-٦-

النسبة بين واجب الوجود والموجودات

ولكل موجود من وجوده قسم ومرتبة مفردة . ووجود الأشياء عنه لاعتناء جهة قصد منه يشبه قصودا ، ولا يكون له قصد الأشياء ، ولا صدرت الأشياء عنه على سبيل الطبع من دون أن يكون له معرفة ورضا بصورتها وحصولها ، وإنما ظهرت الأشياء عنه لكونه عالماً بذاته (١) . وبأنه مبدأ لنظام الخير في الوجود على ما يجب أن يكون عليه .

فاذن علمه علة لوجود الشيء الذي يعلمه .

وعلمه للأشياء ليس بعلم زمني . وهو علة لوجود جميع الأشياء — بمعنى أنه يعطيها الوجود الأبدي ، ويدفع عنها العدم مطلقا — لا بمعنى أنه يعطيها وجودا مجردا بعد كونها معدومة ، وهو علة المبدع الأول .

والابداع هو حفظ ادامة وجود الشيء الذي ليس وجوده لذاته ، ادامة لاتصل بشيء من العلل غير ذات المبدع .

ونسبة جميع الأشياء إليه — من حيث أنه مبدعها ، أو هو الذي ليس بينه وبين مبدعها واسطة ، وبوساطته تكون علة الأشياء الأخر — نسبة واحدة . وهو الذي ليس لأفعاله لمية (٢) ، ولا يفعل ما يفعله شيء آخر .

(١) راجع مبحث « فلسفة أبي نصر » في ترجمته التي أتبنتها قبل هاتين الرسالتين .

(٢) من كلمة « لم » أي أنه لا يسأل عما يفعل .



-٧-

المبدع الأول

وأول المبدعات عنه شيء واحد بالعدد ، وهو العقل الأول .
ويحصل في المبدع الأول الكثرة بالعرض — لأنه يمكن الوجود بذاته ، واجب الوجود بالأول — لأنه يعلم ذاته وبالم الأول .
وايست الكثرة التي فيه من الأول ، لأن إمكان الوجود هو لذاته ، وله من الأول وجه من الوجود .



-٨-

العقل الثاني والفلك الأعلى

ويحصل من العقل الأول — لأنه واجب الوجود وعالم بالأول — عقل آخر ، ولا يكون فيه كثرة إلا بالوجه الذي ذكرناه .

ويحصل من ذلك العقل الأول : (الثاني) بأنه يمكن الوجود .
وبأنه يعلم ذاته : (الفلك الأعلى) بمصادته وصورته التي هي (النفس) .
والمراد بهذا أن هذين الشيئين يصيران سبب شيئين ، أعني الفلك والنفس .



-٩-

العقول والافلاك الاخرى

ويحصل من العقل الثاني عقل آخر وفلك آخر تحت الفلك الأعلى .
وانما يحصل منه ذلك لان الكثرة حاصلة فيه باعرض - كما ذكرناه - بدأ في العقل
الاول ، وعلى هذا يحصل عقل وفلك من عقل ، ونحن لانعلم كمية هذه العقول والافلاك الا
على طريق الجملة ، الى أن تنتهي العقول الفعالة الى عقل فعال مجرد من المادة ، وهناك
يتم عدد الافلاك . وليس حصول هذه العقول بعضها من بعض متسلسلا بلا نهاية .
وهذه العقول مختلفة الانواع ، كل واحد منها نوع على حدة ، والعقل الاخير
منها سبب وجود الانفس الارضية من وجهه ، وسبب وجود الاركان الاربعة بواسطة
الافلاك من وجه آخر .

-١٠-

تكون الكائنات

ويجب أن يحصل من الاركان الاربعة المختلفة ، على النسب التي بينها ،
المستعدة لقبول الانفس النباتية والحيوانية والناطقة ، من جهة الجوهر الذي هو سبب
لامرأكون هذا العالم ، والافلاك التي حركاتها مستديرة على شيء ثابت غير متحرك ،
ومن تحركها ومماسه بعضها لبعض على الترتيب تحصل الاركان الاربعة .
وكل واحد من العقول عالم بنظام الخير الذي يجب أن يظهر منه ، فبتلك الحال
يصير سببا لوجود الخير الذي يجب أن يظهر منه .

ولاجرام السماوات معلومات كلية ومعلومات جزئية . وهي قابلة لنوع من
انواع الانتقال من حال الى حال على سبيل التخيل ، ويحصل - بسبب ذلك التخيل
لها - التخيل الجسماني ، وذلك السبب هو سبب الحركة ، فنحصل من جزئيات تخيلاتها
المتصلة الحركات الجسمانية ، ثم تلك التغيرات نصير سببا لتغير الاركان الاربعة وما
يظهر في عالم السكون والفساد من التغير .

-١١-

اشترك الحركة واختلافها وتغيرها

المهيولى - الصورة

واشترك الاجرام السماوية في معنى واحد ، وهو الحركة الدورية الصادرة
عنها ، يصير سبب اشترك المواد الاربع في مادة واحدة .
واختلاف حركاتها يصير سبب اختلاف الصور الاربعة .
وتغيرها من حال الى حال يصير سبب تغير المواد الاربع وكون ما يتكون منها
وفساد ما يفسد منها .

•••

والاجرام السماوية وان شاركت المواد الاربع في تركيبها عن مادة وصورة فان
مادة الافلاك والاجرام مخالفة لمادة الاركان الاربعة والكائنات ، كما أن صور تلك
مخالفة لصور هذه مع اشترك الجميع في الجسمانية ، لان الابعاد الثلاثة فيها مفروضة .
ولان ذلك كذلك لا يجوز وجود المهيولى بالفعل خالية عن الصورة ، ولا وجود
الصورة الطبيعية مجردة عن المهيولى ، بل المهيولى محتاجة الى الصورة لتصير بها موجودة
بالفعل .

ولا يجوز أن يكون أحدهما سبب وجود الآخر ، بل هاتما سبب وجودهما معاً .



- ١٢ -

انواع الحركة

والحركات السماوية - وضعية دورية .
والحركات الكائنة الفاسدة - حركات مكانية .
وحركة السكية والكيفية ، والحركات المستوية - لازمة للبساط .
وهي على ضربين : أحدهما - من الوسط . والآخر - الى الوسط . وحركة
لأشياء المركبة - بحسب غلبة البساط من المواد الأربع عليها .

- ١٣ -

لوازم الحركة

ومبدأ الحركة والسكون - متى لم يكن من خارج ، أو عن ارادة - سمي (طبيعية) .
وتكون الحركات متساوية - عن غير ارادة - ونسمى (نفساً نباتية) . أو حركة
مع ارادة ، أو على لون واحد ، أو ألوان كثيرة كيف ما كانت ، وتسمى (النفس الحيوانية)
(والنفس الفلسفية) . والحركة تتصل بها أشياء تسمى (زماناً) ومقطع الزمان يسمى
(آناً) .

ولا يجوز أن يكون للحركة ابتداء زمني . ولا آخر زمني ، فاذن يجب أن يكون
متحركاً على هذا اللون ومحركاً كذلك .
وإذا كان المحرك أيضاً متحركاً احتاج الى محرك ، اذ لا يفك المتحرك من المحرك
ولا يتحرك شيء بذاته ، فاذن يجب أن لا يكون بلا نهاية ، بل ينتهي الى محرك لا يكون
متحركاً ، والا أدى الى وجود متحركين ومحركين بلا نهاية وهذا محال .
والمحرك الذي لا يكون متحركاً يجب أن يكون واحداً ، ولا يكون ذاعظماً ، ولا
جسماً ، ولا يكون متجزئاً ، ولا فيه كثرة بوجه .

- ١٤ -

لوازم الجسم

وسطح الجسم الخاوي وسطح الجسم المحوي - يسمى (مكاناً) ، وليس
للفراغ وجود . والجهة - تظهر من الاجرام الساوية ، لأنها محيطة ولها مركز .
والجسم الذي يكون فيه الميل الطبيعي لا يتأق في الميل القسري ، لأنه - متى
كان في طبعه الميل الدوري - لا يجوز أن يقبل الميل المستقيم .
وكل كائن فاسد - ففيه الميل المستقيم .
وللفلك بطبعه الميل المستدير .

- ١٥ -

تجزؤ المادة واتصال الحركة

وليس مقدار ينتهي بالقسم الى أن لا يكون له جزؤ ، والاجسام ليست مركبة من
أجزاء لا جزؤ لها ، ولا يتأق من الأجزاء التي لا جزؤ لها تأليف الجسم ولا الحركة
ولا الزمان .

والأشياء ذوات المقادير ، والأعداد ذوات التركيب (١) - لا يجوز أن تحصل
بالفعل بلا نهاية ، ولا يجوز بعد بلا نهاية في الفراغ والملاء ان جاز وجود نهاية .
ولا يجوز أن تكون حركة متصلة الا الحركة المستديرة ، والزمان يتعلق بهذه
الحركة والحركات المستقيمة لا يكون لها اتصال : لاحتث تنوجه في جهة ، ولا حين
تعطف ، ولا حين تعمل زاوية في انعطافها .

(١) وفي نسخة: الترتيب .

- ١٦ -

المكان

وكل جسم له مكان خاص اليه ينجذب ، فإن كان الجسم بسيطا وجب أن يكون مكانه وشكله على نوع واحد لا يكون فيه خلاف ، ويكون هكذا الجسم المستدير وشكل كل واحد من الاربعة على مثال الكرة .

وكل جسم فله قوة تكون ابتداء حركته بذاته

وسبب اختلاف الأنواع - اختلاف مبادئها التي فيها .

وبسائط العالم لها أماكن تكون فيها ، وليس لواحد منها مكان .

والعالم مركب من بسائط صائرة كرة واحدة ، وليس خارج العالم شيء ، فليس اذن في مكان ، ولا يفضي الى فراغ أو الى ملاء .

وكل جسم طبيعي - اذا انتهى الى مكانه الخاص - لم يتحرك الا بالقسر ، فاذا فارق مكانه يتحرك اليه بالطبع .



- ١٧ -

الفلك

وطبع الفلك طبع خامس ، لاحار ولا بارد ، ولا ثقيل ولا خفيف .

والفلك لا يخرقه شيء ، وليس فيه بدأ حركة مستقيمة ، وليس بحركته ضد ، وليس وجود الفلك ليكون عنه شيء آخر ، بل تلك له حال خاصة ، وحركته نفسانية لا طبيعية . وليست حركته لشهوة أو غضب ، لكن من جهة أن له شوقا الى التشبه بالعقليات المفارقة للمادة .

ولكل واحد من الاجرام الفلكية عقل مفارق خاص له يشاق الى التشبه به ولا يجوز أن يكون شوق الجميع الى شيء واحد من جنس واحد ، بل كل واحد له معشوق خاص يخالف لمعشوق الآخر ، والكل مشتركون في أن المعشوق واحد - وهو المعشوق الاول .

ويجب أن تكون القوة المحركة لكل واحد بلا نهاية . والقوى الجسمانية كل واحدة منها متناهية . ولا يجوز أن تكون قوة متناهية تحرك جسما زمانا غير متناه ، ولا أن تحرك جسما غير متناه قوة متناهية . ولا يجوز أن يكون جسم علة لوجود جسم ، ولا علة نفس ، ولا علة عقل .



- ١٨ -

قوى الاجسام المكونة من الاركان الاربعة

والاجسام المكونة من الاركان الاربعة — فيها قوى تعطيها الاستعداد للفعل ، وهي الحرارة والبرودة . وقوى تعطيها الاستعداد لقبول الفعل ، وهي الرطوبة واليبوسة . وفيها قوى آخر فاعلة ومتفعلة ، كالذوق الفاعل في اللسان والفم ، والشم الفاعل في آلة الشم ، والصلابة واللين والخشونة والازوجة . وهذه كلها تظهر من تلك الاربعة التي هي الأولى .

والجسم الشديد الحرارة بطبعه هو النار ، والشديد البرودة هو الماء ، والشديد الجري هو الهواء ، والشديد الانعقاد هي الارض ، وهذه المواد الاربعة التي هي أصول الكون والفساد قابلة لاستحالة بعضها الى بعض .

والاشياء المكونة الفاسدة التي تظهر — انما تظهر من الامزجة التي تظهر فيها على النسب المختلفة التي تعطيها الاستعداد لقبول الخلق المختلفة التي بها قوامها .



- ١٩ -

الصور والكيفيات والامزجة والانواع

وتظهر من هذه الصور الكيفيات المحسوسة ، وهذه الكيفيات يطلبها ويخلقها غيرها ، والصور باقية بحالها .

وبما يحصل من الامزجة الاربعة تبقى قواها وصورها ولا تتفسد .

وحقيقة المزاج هو تغير الكيفيات الاربعة عن حالها ، وانتقالها من ضد الى ضد ، وتلك هي الناشئة من القوى الاصلية ، وتأثير بعضها في بعض حتى تحصل كيفية متوسطة ، حكمة الباري تعالى في الغاية : لانه خلق الاصول ، وأظهر منها الامزجة المختلفة ، وخص كل مزاج بنوع من الانواع ، وجعل كل مزاج كان أبعد عن الاعتدال سبب كل نوع كان أبعد عن الكمال .

وجعل النوع الاقرب من الاعتدال مزاج البشر ، حتى يصلح لقبول النفس الناطقة .

ولكل نوع من النبات نفس هي صورة ذلك النوع ، ومن تلك العمورة تظهر القوى التي تبلغ بذلك النوع كالا بالآلات التي بها تفعل .

وحال كل نوع من أنواع الحيوان على هذا .



- ٢٠ -

قوى نوع الانسان الغير مفارقة

والانسان - من جملة الحيوان - خواص بأن له نفسا تظهر منها قوى بها تفعل أفعالها بالآلات الجسدية . وله زيادة قوة بأن يفعل لا بآلة جسدية وتلك (قوة الفعل) .

ومن تلك القوى : الغاذية والمرية والمولدة . ولكل واحدة من هذه قوة تخدمها .

ومن قواها المدركة : القوى الظاهرة والاحساس الباطنة المتخيلة والوهم والذاكرة والمفكرة والقوى المحركة الشهوانية والغضبية والتي تحرك الاعضاء . وكل واحدة من هذه القوى التي ذكرناها تفعل بآلة ، ولا يمكن الا كذلك ، وليس ولا وحدة من هذه القوى بمفارقة .



- ٢١ -

قوى نوع الانسان المفارقة

ومن هذه القوى (العقل العالي) - وهو الذي يستنبط ما يجب فعله من الاعمال الانسانية .

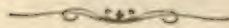
ومن قوى النفس (العقل العملي) - وهو الذي يتم به جوهر النفس وبصير جوهرها عقليا بالفعل . ولهذا العقل مراتب : يكون مرة عقلا هيولانيا ، ومرة عقلا بالملكة ، ومرة عقلا مستغادا .

وهذه القوى التي تدرك المعقولات جوهر بسيط ، وليس بجسم ، ولا يخرج من القوة الى الفعل ، ولا يصير عقلا تاماً الا لسبب عقل مفارق ، وهو العقل الفعال الذي يخرج به الى الفعل .

ولا يجوز أن تكون المعقولات منحصرة في شيء متجزئ أو ذي وضع . وهو (١) مفارق للمادة يبقى بعد موت البدن ، وليس فيه قوة قبول الفساد ، وهو جوهر أحدي ، وهو الانسان على الحقيقة .

وله قوى تثبت منه في الاعضاء ، وظهوره من واهب الصور يكون عند ظهور الشيء الصالح لقبوله وهو البدن ، حينئذ يستحق الظهور .

(١) يعني الجوهر البسيط .



- ٢٢ -

الروح والجسد

الخير والشر

الجزاء والعقاب

وذلك الشيء هو الجسد والروح الكائن في ضمن القلب من أجزاء البدن ، وهو الموضوع الاول للنفس .

ولا يجوز وجود النفس قبل البدن كما يقول أفلاطون ، ولا يجوز انتقال النفس من جسد الى جسد كما يقوله التناسخيون .

وللنفس بعد موت البدن سعادات وشقاوات ، وهذه الاحوال متفاوتة للنفس ، وهي أمور لها مستحقة ، وذلك لها بالوجوب والعدل ، كما يكون إنسان يحسن بتدبير صحة البدن فمن تلك الجهة يأتي مرض بدنه . والتوفيق في الامور بيد الله تعالى ، وكل ميسر لما خلق له .

وعناية الله تعالى محيطه بجميع الاشياء ، ومتصلة بكل أحد ، وكل كائن فبقضائه وقدره ، والشروع أيضا بقدره وقضائه ، لان الشرور على سبيل التبع للاشياء التي لا بد لها من الشر ، والشرور واصله الى الكائنات الفاسدات .

وتلك الشرور محمودة على طريق العرض ، اذ لو لم تكن تلك الشرور لم تكن الخيرات الكثيرة دائمة ، وان فاق الخير الكثير الذي يصل الى ذلك الشيء لاجل اليسير من الشر الذي لا بد منه — كان الشر حينئذ أكثر . والسلام .

أسماء الائمة والرجال

الواردة في ترجمة أبي نصر وفي رسالة ما ينبغي أن يقدم قبل تعلم الفلسفة

صحيفة	صحيفة	
٩	الليس	ابراهيم بن بكوش المشاري ١١٠٨٠٧
٩	المليخس	ابراهيم بن عبد الله ١٠
٩	امونيوس	ابراهيم بن عدي ط
٥٤٥	اندر ونيقس	ابراهيم المروزي ه
١١	أرونيقس	ابقراط يب ١٥٠١١٠
هـ	انطاكية	أحمد بن الطيب السرخسي ١٠٠٩
و	اغست كونت	أرسطو { أ، ب، ج، د، هـ، ز، ط، ي، يا، يب
د	اغسطس (قيصر رومية)	{ ب، ج، د، هـ، ز، ط، ي، يا، يب ١٦٠١٥٠١٤٠١١٦٠١٥٠١٤٠١٣٠١٢٠١١٠١٠٠٠٩٠٠٨٠٠٧
و	أوربا	ارسطيفوس ٣
ج	الباب الصغير (مقبرة دمشق)	اسحق بن حنين ١٠٠٩٠٨٠٧
و	باكون	اسرائيل الاسقف ه
٨	بطليموس	اسطاث ٧
أ، ب، هـ، يا	بغداد (دار السلام)	اسكندر الافروديسي يب ١٠٠٩٠٨٠٧٦٠١٦٠١٥٠١٤٠١٣٠١٢٠١١٠١٠٠٠٩٠٠٨٠٠٧
أ	بلاساغون	الاسكندرية هـ د
أ	بنيامين	اسكول مرماري أ
١١	براتيس	اطرار أ
٩	تاؤن	أغلس ٨
١١٠٩٠٨	ثوقرستس	افلاطون ي، يب ١١٠٥٠٣٠١١٠٤٠٣٠١١٠٣٠١١٠٢٠١١٠١٠٠٠٩٠٠٨٠٠٧
٩	ثابت بن قرة	افيفورس ٤
١٠٠٩٠٨٠٧	ثامسطيوس	اقليدس ي

فهرس

مبادي الفلسفة القديمة

ترجمة أبي نصر:

صحيفة

- أ نسبه وبلده وسفره الى العراق.
 أ أبو نصر ومتى بن يونس.
 أ ترجمة مختصرة لمتى بن يونس (على الهامش)
 ب تنقل أبي نصر في طلب العلم.
 ج أبو نصر والامير سيف الدولة.
 ج روايات مختلفة.
 د معنى اسم الفلسفة (عن أبي نصر).
 د ملخص تاريخ الفلسفة (عن أبي نصر).
 ه فلسفة أبي نصر.
 ز مصنفاته.
 يج شعره.
 يد دعاؤه.
 ما ينبغي أن يقدم قبل تعلم فلسفة أرسطو:
 ٢ مجمل الرسالة.
 ٣ ١- أسماء الفرق التي كانت في الفلسفة.
 ٣ ترجمة مختصرة لفيناغورس.
 ٣ فرقة القورينائيين وترجمة مختصرة لأرسطيفورس.
 ٤ ترجمة ذيوجانس وكلام عن فرقته وأصحابه.
 ٥ ترجمة مختصرة لأرسطو.
 ٦ ٢ - معرفة غرض أرسطو في كل واحد من كتبه.
 ٦ تقسيم كتبه.
 ٦ (سمع الكيان) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ٧ (الكون والفساد) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ٧ (السماء والعالم) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ٧ (الآثار العلوية) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ٨ (الحيوان) وذكر من ترجمه.
 ٨ (النبات) عدد مقالاته.
 ٨ (النفس) عدد مقالاته.
 ٨ (الحس والمحسوس) كلام عنه.
 ٩ (ارمنياس) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ٩ (قاطيفورياس) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ٩ (اناوطيقا) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ٩ (افوذوطيقا) وذكر من ترجمه.
 ١٠ (صناعة الشعر) وذكر من ترجمه.
 ١٠ (صناعة الخطباء) وذكر من ترجمه وشرحه.
 ١٠ (صناعة المغالطين) وذكر من ترجمه وشرحه.

صحيفة

صحيفة

- ١١ ٣ - العلم الذي ينبغي أن يبدأ به في تعلم الفلسفة.
 ١١ رأي أصحاب أفلاطون.
 ١١ رأي أصحاب ثؤفرسطس.
 ١١ ترجمة مختصرة لثؤفرسطس.
 ١١ رأي بواتيس الصيداوي.
 ١١ رأي تلميذه آرونيس.
 ١٢ نظرة في هذه الآراء كلها.
 ١٣ ٤ - الغاية التي يقصدها في تعلم الفلسفة.
 ١٣ ٥ - السبيل التي يسلكها من أراد الفلسفة.
 ١٤ ٦ - نوع كلام أرسطو كيف يستعمله.
 ١٤ ١١ - لوازم الجسم.
 ١٤ ٧ - السبب الذي دعا أرسطو الى استعمال الاغراض في كتبه.
 ١٥ ٨ - معرفة الحال التي يجب أن يكون عليها الرجل الذي يؤخذ عنه علم الفلسفة.
 ١٦ ٩ - الاشياء التي يحتاج اليها من أراد تعلم كتب أرسطو.
 ١٥ ١٩ - الصور والكيفيات والامزجة والانواع.
 ١٦ ٢٠ - قوى نوع الانسان الغير مفارقة.
 ١٧ ٢١ - قوى نوع الانسان المفارقة.
 ١٨ ٢٢ - الروح والجسد، الخير والشر، الجزاء والعقاب.
 ١١ ٥ - صفات واجب الوجود.
 ٦ ٦ - النسبة بين واجب الوجود والموجودات.
 ٧ ٧ - المبدع الاول.
 ٧ ٨ - العقل الثاني والفلك الاعلى.
 ٨ ٩ - العقول والافلاك الاخرى.
 ٨ ١٠ - تكون الكائنات.
 ٩ ١١ - اشتراك الحركة واختلافها وتغيرها، الهوى - الصورة.
 ١٣ ٤ - الغاية التي يقصدها في تعلم الفلسفة.
 ١٣ ٥ - السبيل التي يسلكها من أراد الفلسفة.
 ١٤ ٦ - نوع كلام أرسطو كيف يستعمله.
 ١٤ ١١ - لوازم الجسم.
 ١٤ ٧ - السبب الذي دعا أرسطو الى استعمال الاغراض في كتبه.
 ١٥ ٨ - معرفة الحال التي يجب أن يكون عليها الرجل الذي يؤخذ عنه علم الفلسفة.
 ١٦ ٩ - الاشياء التي يحتاج اليها من أراد تعلم كتب أرسطو.
 ١٥ ١٩ - الصور والكيفيات والامزجة والانواع.
 ١٦ ٢٠ - قوى نوع الانسان الغير مفارقة.
 ١٧ ٢١ - قوى نوع الانسان المفارقة.
 ١٨ ٢٢ - الروح والجسد، الخير والشر، الجزاء والعقاب.
 ١١ ٥ - صفات واجب الوجود.
 ٦ ٦ - النسبة بين واجب الوجود والموجودات.
 ٧ ٧ - المبدع الاول.
 ٧ ٨ - العقل الثاني والفلك الاعلى.
 ٨ ٩ - العقول والافلاك الاخرى.
 ٨ ١٠ - تكون الكائنات.
 ٩ ١١ - اشتراك الحركة واختلافها وتغيرها، الهوى - الصورة.
 ١٣ ٤ - الغاية التي يقصدها في تعلم الفلسفة.
 ١٣ ٥ - السبيل التي يسلكها من أراد الفلسفة.
 ١٤ ٦ - نوع كلام أرسطو كيف يستعمله.
 ١٤ ١١ - لوازم الجسم.
 ١٤ ٧ - السبب الذي دعا أرسطو الى استعمال الاغراض في كتبه.
 ١٥ ٨ - معرفة الحال التي يجب أن يكون عليها الرجل الذي يؤخذ عنه علم الفلسفة.
 ١٦ ٩ - الاشياء التي يحتاج اليها من أراد تعلم كتب أرسطو.
 ١٥ ١٩ - الصور والكيفيات والامزجة والانواع.
 ١٦ ٢٠ - قوى نوع الانسان الغير مفارقة.
 ١٧ ٢١ - قوى نوع الانسان المفارقة.
 ١٨ ٢٢ - الروح والجسد، الخير والشر، الجزاء والعقاب.

PRINCIPLES

OF

ANCIENT PHILOSOPHY

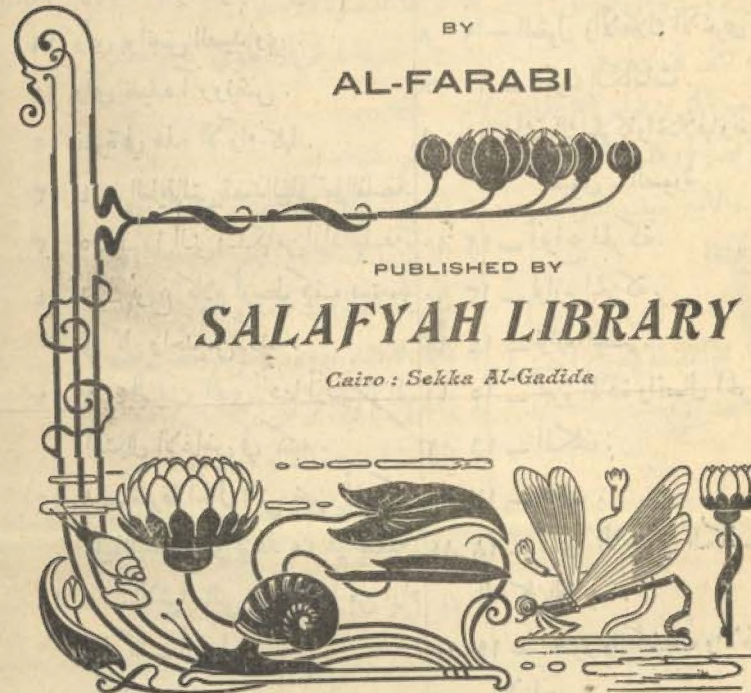
BY

AL-FARABI

PUBLISHED BY

SALAFYAH LIBRARY

Cairo : Sekka Al-Gadida



AL-MOAYAD Press

1910

لا تبق عنوان آخر من رسالة
اسم
في المكتبة

